

fillikid

901

KINDERWAGENSSET LION

DE: Kinderwagenset

EN: Stroller set

SL: Komplet otroškega vozička

HR: Set dječjih kolica

HU: Babakocsi szett

IT: Set passeggino

FR: Ensemble poussette

SV: Barnvagnspaket

NO: Barnevognsett

CS: Sada kočárku

SK: Sada kočika



DE: Bedienungsanleitung | EN: manual/instruction manual | SL: navodila za uporabo | HR: upute za uporabu | HU: használati útmutató | IT: manuale di istruzioni | FR: mode d'emploi | SE: bruksanvisning | NO: bruksanvisning | CZ: návod k použití | SK: návod na použitie

DE: Wichtig! Sorgfältig lesen und für späteres Nachschlagen aufbewahren. | **EN:** Important! Read carefully and keep for future reference. | **SL:** Pomembno! Natančno preberite in shranite za kasnejše poizvedbe. | **HR:** Važno! Pažljivo pročitajte i sačuvajte za kasnije upotrebe. | **HU:** Fontos! Figyelmesen olvassa el, és őrizze meg későbbi használatra. | **IT:** Importante! Leggere attentamente e conservare per future consultazioni. | **FR:** Important ! Lisez attentivement et conservez pour référence future. | **SE:** Viktigt! Läs noggrant och spara för framtida referens. | **NO:** Viktig! Les nøye og oppbevar for fremtidig referanse. | **CZ:** Důležité! Pečlivě přečtěte a uschovejte pro pozdější použití. | **SK:** Dôležité! Pozorne si prečítajte a uschovajte na neskoršie použitie.

DE: Bestandteile | **EN:** Components | **SL:** Sestavni deli | **HR:** Sastavni dijelovi | **HU:** Alkatrészek | **IT:** Componenti | **FR:** Éléments | **SV:** Delar | **NO:** Deler | **CS:** Součásti | **SK:** Súčasti



DE: A: Gestell | B: Sportwagenaufsatz | C: Babyschale | D: Liegewanne | E: Adapter | F: Wickeltasche | G: Fußdecke
EN: A: Frame | B: Stroller seat | C: Infant car seat | D: Carrycot | E: Adapter | F: Changing bag | G: Footmuff
SL: A: Ogradje | B: Športni sedež | C: Avtosedež za dojenčka | D: Košara za novorojenčka | E: Adapter | F: Previjalna torba | G: Zimska vreča
HR: A: Okvir | B: Sportsko sjedalo | C: Autosjedalica za bebu | D: Dječja košara | E: Adapter | F: Torba za prematanje | G: Zimska navlaka

HU: A: Váz | B: Sportülés | C: Babahordozó | D: Mózeskosár | E: Adapter | F: Pelenkázótáska | G: Lábzsák

IT: A: Telaio | B: Seduta passeggino | C: Ovetto | D: Navicella | E: Adattatore | F: Borsa fasciatoio | G: Coprigambe

FR: A: Châssis | B: Siège poussette | C: Coque bébé | D: Nacelle | E: Adaptateur | F: Sac à langer | G: Chancelière

SV: A: Ram | B: Sittdel | C: Babyskydd | D: Liggdel | E: Adapter | F: Skötväska | G: Åkpåse

NO: A: Ramme | B: Sportsdel | C: Babystol | D: Liggedel | E: Adapter | F: Stelleveske | G: Vognpose

CS: A: Rám | B: Sportovní sedačka | C: Autosedačka pro kojence | D: Hluboká korba | E: Adaptér | F: Přebalovací taška | G: Fusak

SK: A: Rám | B: Športová časť | C: Detská autosedačka | D: Hlboká vanička | E: Adaptér | F: Prebalovacia taška | G: Fusak

Pflege & Wartung

**EN: Care & Maintenance | SL: Nega in vzdrževanje | HR: Njega i održavanje
| HU: Ápolás és karbantartás | IT: Cura e manutenzione | FR: Entretien et
maintenance | SE: Skötsel och underhåll | NO: Pleie og vedlikehold | CZ:
Péče a údržba | SK: Starostlivosť a údržba**

DE: Pflege & Wartung: Reinigen Sie Metall- und Kunststoffoberflächen mit einem Tuch, warmem Wasser und einem milden Pflegemittel. Überprüfen Sie den Kinderwagen regelmäßig auf lose Schrauben, abgenutzte Teile und gerissenes Material. Benutzen Sie den Kinderwagen nicht weiter, wenn Teile kaputt oder beschädigt sind. Alle Teile sollten wie zuvor aufgeführt im Karton enthalten sein.

EN: Care & Maintenance: Clean metal and plastic surfaces with a cloth, warm water, and a mild detergent. Check the stroller regularly for loose screws, worn parts, and torn material. Do not continue to use the stroller if parts are broken or damaged. All parts should be included in the box as previously listed.

SL: Nega in vzdrževanje: Kovinske in plastične površine očistite s krpo, toplo vodo in blagim čistilom. Redno preverjajte, ali ima otroški voziček zrahljane vijake, obrabljene dele ali raztrgan material. Ne uporabljajte vozička, če so deli poškodovani ali zlomljeni. Vse dele, kot je bilo prej navedeno, mora vsebovati embalaža.

HR: Održavanje i njega: Očistite metalne i plastične površine krpom, toplom vodom i blagim sredstvom za čišćenje. Redovito provjeravajte ima li kolica labavih vijaka, istrošenih dijelova ili poderanih materijala. Ne koristite kolica ako su dijelovi slomljeni ili oštećeni. Svi dijelovi trebaju biti uključeni u kutiju kao što je prethodno navedeno.

HU: Ápolás és karbantartás: A fém- és műanyag felületeket törölkendővel, meleg vízzel és enyhe tisztítószerrel tisztítsa meg. Rendszeresen ellenőrizze a babakocsit laza csavarok, kopott alkatrészek vagy szakadt anyagok szempontjából. Ne használja a babakocsit, ha bármelyik alkatrész sérült vagy törött. Minden alkatrésznek a dobozban kell lennie, ahogyan korábban felsoroltuk.

IT: Cura e manutenzione: Pulire le superfici metalliche e plastiche con un panno, acqua tiepida e un detergente delicato. Controllare regolarmente il passeggino per verificare la presenza di viti allentate, parti usurate o materiali strappati. Non utilizzare il passeggino se qualche parte è rotta o danneggiata. Tutte le parti devono essere incluse nella confezione come precedentemente indicato.

FR: Entretien et maintenance : Nettoyez les surfaces métalliques et plastiques avec un chiffon, de l'eau tiède et un détergent doux. Vérifiez régulièrement que la poussette ne présente pas de vis desserrées, de pièces usées ou de matériaux déchirés. N'utilisez pas la poussette si des pièces sont cassées ou endommagées. Toutes les pièces doivent être incluses dans

l'emballage comme indiqué précédemment.

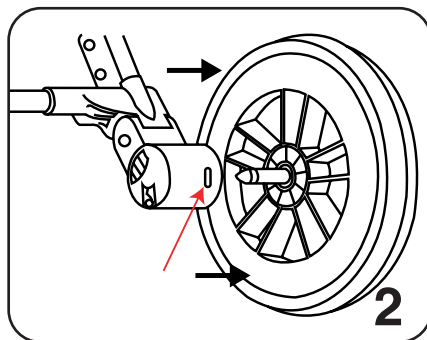
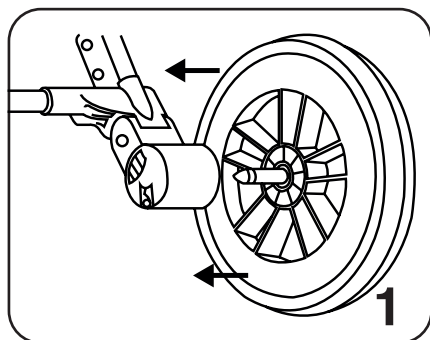
SV: Skötsel och underhåll: Rengör metall- och plastytor med en trasa, varmt vatten och ett mildt rengöringsmedel. Kontrollera regelbundet att barnvagnen inte har lösa skruvar, slitna delar eller trasigt material. Använd inte barnvagnen om delar är trasiga eller skadade. Alla delar ska finnas med i förpackningen som tidigare nämnts.

NO: Stell og vedlikehold: Rengjør metall- og plastoverflater med en klut, varmt vann og et mildt rengjøringsmiddel. Sjekk jevnlig barnevognen for løse skruer, slitte deler eller revnet materiale. Ikke bruk vognen dersom noen deler er ødelagte eller skadet. Alle deler skal være inkludert i esken som tidligere oppført.

CS: Péče a údržba: Kovové a plastové povrchy čistěte hadříkem, teplou vodou a jemným čisticím prostředkem. Pravidelně kontrolujte kočárek na uvolněné šrouby, opotřebované části nebo potrhaný materiál. Nepoužívejte kočárek, pokud jsou některé části poškozené nebo zlomené. Všechny díly by měly být součástí balení, jak bylo dříve uvedeno.

SK: Údržba a starostlivosť: Kovové a plastové povrchy čistite handričkou, teplou vodou a jemným čistiacim prostriedkom. Pravidelne kontrolujte kočík na uvoľnené skrutky, opotrebované časti alebo natrhnutý materiál. Kočík nepoužívajte, ak sú niektoré časti poškodené alebo zlomené. Všetky časti by mali byť v balení, ako bolo predtým uvedené.

DE: Hinterräder | **EN:** Rear wheels | **SL:** Zadnja kolesa | **HR:** Stražnji kotači | **HU:** Hátsó kerek | **IT:** Ruote posteriori | **FR:** Roues arrière | **SV:** Bakhjul | **NO:** Bakhjul | **CS:** Zadní kola | **SK:** Zadné kolesá



DE: Stecken Sie die Hinterräder auf die Hinterachse des Gestells (siehe Abb. 1). Die Räder sind sicher befestigt, wenn Sie ein deutliches „Klick“ hören. Drehen Sie die Hinterräder mehrmals und ziehen Sie leicht daran, um sicherzustellen, dass sie fest sitzen. Zum Entfernen der Räder drücken Sie den weißen bzw. hellgrauen Knopf an der Unterseite des Gestells (siehe Abb. 2).

EN: Attach the rear wheels to the rear axle of the frame (see Fig. 1). The wheels are securely fastened when you hear a clear “click.” Rotate the rear wheels several times and gently pull on them to ensure they are firmly attached. To remove the wheels, press the white or light gray button on the underside of the frame (see Fig. 2).

SL: Namestite zadnja kolesa na zadnjo os ogrodja (glejte sliko 1). Kolesa so varno pritrjena, ko zaslišite jasan »klik«. Zadnja kolesa večkrat zavrtite in jih rahlo povlecite, da preverite, ali so trdno nameščena. Za odstranitev koles pritisnite beli ali svetlosivi gumb na spodnji strani ogrodja (glejte sliko 2).

HR: Postavite stražnje kotače na stražnju osovinu okvira (vidi sliku 1). Kotači su sigurno pričvršćeni kada čujete jasan „klik“. Nekoliko puta okrenite stražnje kotače i lagano povucite kako biste provjerili jesu li čvrsto postavljeni. Za uklanjanje kotača pritisnite bijeli ili svijetlosivi gumb na donjoj strani okvira (vidi sliku 2).

HU: Helyezze a hátsó kerekeket a váz hátsó tengelyére (lásd az 1. ábrát). A kerek akkor vannak biztonságosan rögzítve, ha egy határozott „katt” hangot hall. Forgassa meg többször a hátsó kerekeket, és finoman húzza meg őket, hogy megbizonyosodjon a megfelelő rögzítésről. A kerek eltávolításához nyomja meg a fehér vagy világosszürke gombot a váz alján (lásd a 2. ábrát).

IT: Inserite le ruote posteriori sull’asse posteriore del telaio (vedi fig. 1). Le ruote sono fissate correttamente quando si sente un chiaro “clic”. Ruotate più volte le ruote posteriori e tiratele

leggermente per verificare che siano ben fissate. Per rimuovere le ruote, premere il pulsante bianco o grigio chiaro situato nella parte inferiore del telaio (vedi fig. 2).

FR: Fixez les roues arrière sur l'essieu arrière du châssis (voir fig. 1). Les roues sont correctement fixées lorsque vous entendez un "clic" net. Faites tourner les roues arrière plusieurs fois et tirez légèrement dessus pour vérifier qu'elles sont bien en place. Pour retirer les roues, appuyez sur le bouton blanc ou gris clair situé sous le châssis (voir fig. 2).

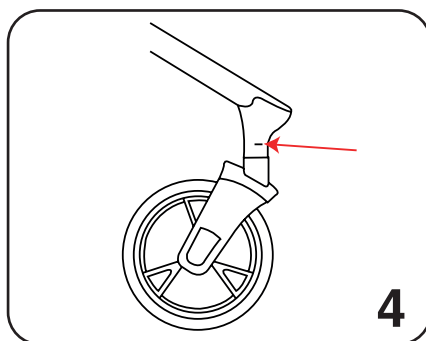
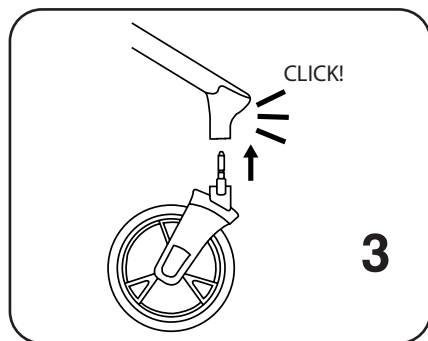
SV: Fäst bakhjulen på ramens bakre axel (se fig. 1). Hjulen sitter ordentligt fast när du hör ett tydligt "klick". Vrid bakhjulen flera gånger och dra lätt i dem för att kontrollera att de sitter ordentligt. För att ta bort hjulen, tryck på den vita eller ljusgrå knappen på undersidan av ramen (se fig. 2).

NO: Fest bakhjulene på bakakselen til rammen (se fig. 1). Hjulene er sikkert festet når du hører et tydelig „klikk“. Drei bakhjulene flere ganger og trekk forsiktig i dem for å sikre at de sitter godt fast. For å fjerne hjulene, trykk på den hvite eller lysegrå knappen på undersiden av rammen (se fig. 2).

CS: Nasad'te zadní kola na zadní nápravu rámu (viz obr. 1). Kola jsou bezpečně upevněna, když uslyšíte zřetelné „cvaknutí“. Několikrát otočte zadními koly a jemně za ně zatáhněte, abyste se ujistili, že drží pevně. Pro odstranění kol stiskněte bílý nebo světle šedý knoflík na spodní straně rámu (viz obr. 2).

SK: Nasad'te zadné kolesá na zadnú nápravu rámu (pozri obr. 1). Kolesá sú bezpečne upevnené, keď počujete zreteľné „cvaknutie“. Niekoľkokrát otočte zadnými kolesami a jemne za ne potiahnite, aby ste sa uistili, že pevne držia. Na odstránenie kolies stlačte biele alebo svetlosivé tlačidlo na spodnej strane rámu (pozri obr. 2).

DE: Vorderräder | EN: Front wheels | SL: Sprednja kolesa | HR: Prednji kotači | HU: Első kerekek | IT: Ruote anteriori | FR: Roues avant | SV: Framhjul | NO: Forhjul | CS: Přední kola | SK: Predné kolesá



DE: Nehmen Sie die Vorderräder und stecken Sie sie in die Öffnungen an der Unterseite des Rahmens (siehe Abb. 3). Drehen Sie die Vorderräder mehrmals und ziehen Sie leicht daran, um sicherzustellen, dass sie fest sitzen.

Zum Entfernen der Räder drücken Sie den kleinen Knopf an der Seite des Gestells. (siehe Abb. 4)

EN: Take the front wheels and insert them into the openings on the underside of the frame (see Fig. 3). Rotate the front wheels several times and gently pull on them to ensure they are securely attached. To remove the wheels, press the small button on the side of the frame (see Fig. 4).

SL: Vzemite sprednja kolesa in jih vstavite v odprtine na spodnji strani ogrodja (glejte sliko 3). Sprednja kolesa večkrat zavrtite in jih rahlo povlecite, da preverite, ali so trdno nameščena. Za odstranitev koles pritisnite majhen gumb na strani ogrodja (glejte sliko 4).

HR: Uzmite prednje kotače i umetnite ih u otvore na donjoj strani okvira (vidi sliku 3). Nekoliko puta okrenite prednje kotače i lagano povucite kako biste provjerili jesu li čvrsto postavljeni. Za uklanjanje kotača pritisnite mali gumb sa strane okvira (vidi sliku 4).

HU: Vegye a első kerekeket, és helyezze be őket a váz alján található nyílásokba (lásd a 3. ábrát). Forgassa meg többször az első kerekeket, és finoman húzza meg őket, hogy megbizonyosodjon arról, hogy stabilan rögzültek. A kerekek eltávolításához nyomja meg a kis gombot a váz oldalán (lásd a 4. ábrát).

IT: Prendete le ruote anteriori e inseritele nelle aperture nella parte inferiore del telaio (vedi fig. 3). Ruotate più volte le ruote anteriori e tiratele leggermente per verificare che siano ben fissate. Per rimuovere le ruote, premere il piccolo pulsante sul lato del telaio (vedi fig. 4).

FR: Prenez les roues avant et insérez-les dans les ouvertures situées sous le châssis (voir fig. 3). Faites tourner les roues avant plusieurs fois et tirez légèrement dessus pour vérifier qu'elles sont bien fixées. Pour retirer les roues, appuyez sur le petit bouton situé sur le côté du châssis (voir fig. 4).

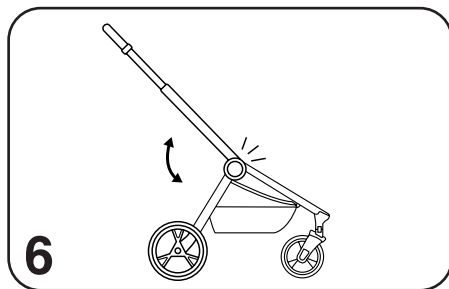
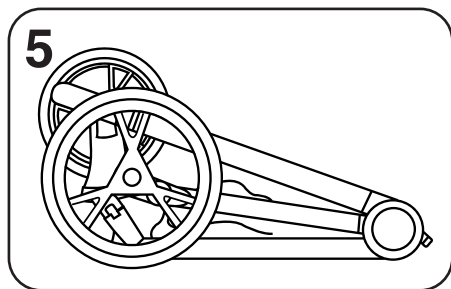
SV: Ta framhjulen och sätt in dem i öppningarna på ramens undersida (se fig. 3). Vrid framhjulen flera gånger och dra försiktigt i dem för att kontrollera att de sitter ordentligt. För att ta bort hjulen, tryck på den lilla knappen på ramens sida (se fig. 4).

NO: Ta fronthjulene og sett dem inn i åpningene på undersiden av rammen (se fig. 3). Drei forhjulene flere ganger og trekk forsiktig i dem for å sikre at de sitter godt fast. For å fjerne hjulene, trykk på den lille knappen på siden av rammen (se fig. 4).

CS: Vezměte přední kola a vložte je do otvorů ve spodní části rámu (viz obr. 3). Několikrát otočte předními koly a jemně za ně zatáhněte, abyste se ujistili, že jsou pevně uchycena. Pro odstranění kol stiskněte malé tlačítko na boku rámu (viz obr. 4).

SK: Vezmite predné kolesá a vložte ich do otvorov na spodnej strane rámu (pozri obr. 3). Niekoľkokrát otočte prednými kolesami a jemne za ne potiahnite, aby ste sa uistili, že pevne držia. Na odstránenie kolies stlačte malé tlačidlo na boku rámu (pozri obr. 4).

DE: Aufklappen | **EN:** Unfold / Open out | **SL:** Razpri / Odpri | **HR:** Raširi / Otvori | **HU:** Kihajt / Kinyit | **IT:** Aprire / Spiegare | **FR:** Déplier | **SV:** Fäll upp | **NO:** Brett ut | **CS:** Rozložit | **SK:** Rozložiť



DE: Legen Sie das Gestell auf eine ebene Fläche (siehe Abb. 5). Ziehen Sie anschließend den Griff nach oben, bis der Buggy vollständig aufgeklappt ist (siehe Abb. 6). Der Kinderwagen ist sicher aufgeklappt, sobald Sie ein deutliches „Klick“ hören und sich das Gestell nicht mehr von selbst zusammenklappt.

EN: Place the frame on a flat surface (see Fig. 5). Then pull the handle upward until the buggy is fully unfolded (see Fig. 6). The stroller is securely unfolded once you hear a clear “click” and the frame no longer folds in on its own.

SL: Položite ogrodje na ravno površino (glejte sliko 5). Nato potegnite ročaj navzgor, dokler voziček ni popolnoma razprt (glejte sliko 6). Voziček je varno razprt, ko zaslišite jasen »klik« in se ogrodje samo od sebe več ne zapira.

HR: Postavite okvir na ravnu površinu (vidi sliku 5). Zatim povucite ručku prema gore dok se kolica potpuno ne rasklope (vidi sliku 6). Kolica su sigurno rasklopljena kada čujete jasan „klik“ i okvir se više ne sklapa sam od sebe.

HU: Helyezze a vázat egy sík felületre (lásd az 5. ábrát). Ezután húzza felfelé a fogantyút, amíg a babakocsi teljesen ki nem nyílik (lásd a 6. ábrát). A babakocsi akkor van biztonságosan kinyitva, ha egy határozott „katt” hangot hall, és a váz magától már nem csukódik össze.

IT: Posizionate il telaio su una superficie piana (vedi fig. 5). Quindi tirate la maniglia verso l'alto finché il passeggino non è completamente aperto (vedi fig. 6). Il passeggino è aperto in modo sicuro quando sentite un chiaro “clic” e il telaio non si richiude da solo.

FR: Placez le châssis sur une surface plane (voir fig. 5). Tirez ensuite la poignée vers le haut jusqu'à ce que la poussette soit complètement dépliée (voir fig. 6). La poussette est correctement dépliée lorsque vous entendez un “clic” net et que le châssis ne se replie plus de lui-même.

SV: Placera chassit på en plan yta (se fig. 5). Dra sedan handtaget uppåt tills vagnen är helt

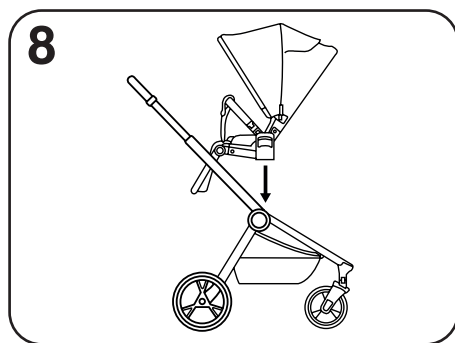
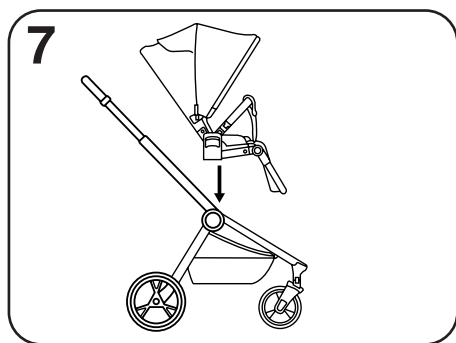
utfälld (se fig. 6). Barnvagnen är säkert uppfälld när du hör ett tydligt ”klick” och chassit inte fällt ihop av sig självt.

NO: Plasser rammen på et flatt underlag (se fig. 5). Trekk deretter håndtaket oppover til vognen er helt utbrettet (se fig. 6). Barnevognen er trygt utbrettet når du hører et tydelig „klikk” og rammen ikke lenger klapper sammen av seg selv.

CS: Položte rám na rovný povrch (viz obr. 5). Poté táhněte madlo nahoru, dokud se kočárek zcela nerozevře (viz obr. 6). Kočárek je bezpečně rozložen, jakmile uslyšíte zřetelné „cvaknutí“ a rám se sám od sebe již neskládá.

SK: Položte rám na rovný povrch (pozri obr. 5). Potom potiahnite rukoväť smerom nahor, kým sa kočík úplne nerozloží (pozri obr. 6). Kočík je bezpečne rozložený, keď počujete zreteľné „cvaknutie“ a rám sa sám od seba viac nezloží.

DE: Sportwagenaufsatz | **EN:** Stroller seat unit | **SL:** Športni sedežni del | **HR:** Sportski nastavak | **HU:** Sportülés-feltét | **IT:** Seduta sportiva | **FR:** Siège sport | **SV:** Sittdel | **NO:** Sittedel | **CS:** Sportovní nástavba | **SK:** Športová nadstavba



DE: Nehmen Sie nun den Sportwagenaufsatz und stecken Sie ihn auf das vollständig aufgeklappte Gestell. Der Sportwagenaufsatz ist sicher montiert, sobald er spürbar und hörbar mit einem deutlichen „Klick“ eingerastet ist. Der Sportwagenaufsatz kann entweder in Fahrtrichtung oder entgegen der Fahrtrichtung montiert werden.

EN: Now take the stroller seat unit and attach it to the fully unfolded frame. The stroller seat unit is securely mounted once it audibly and noticeably clicks into place. The stroller seat unit can be mounted either facing forward or rearward.

SL: Sedaj vzemite športni sedežni del in ga namestite na popolnoma razprto ogrodje. Športni sedežni del je varno nameščen, ko se slišno in čutno zaskoči z izrazitim »klikom«. Športni sedežni del je mogoče namestiti v smeri vožnje ali v nasprotni smeri.

HR: Uzmite sportski nastavak i postavite ga na potpuno rasklopljeni okvir. Sportski nastavak je sigurno pričvršćen kada se osjeti i čuje jasno „klik“. Sportski nastavak može se postaviti u smjeru vožnje ili suprotno od njega.

HU: Most vegye kézbe a sportülés-feltétet, és rögzítse a teljesen kihajtott vázra. A sportülés-feltét akkor van biztonságosan rögzítve, ha érezhetően és hallhatóan bekattan egy határozott „katt” hanggal. A sportülés-feltét előre- vagy hátrafelé néző pozícióban is felszerelhető.

IT: Ora prendete la seduta sportiva e montatela sul telaio completamente aperto. La seduta sportiva è correttamente fissata quando scatta chiaramente con un “clic” udibile e percepibile. La seduta sportiva può essere montata sia fronte strada sia fronte genitore.

FR: Prenez maintenant le siège sport et fixez-le sur le châssis entièrement déplié. Le siège sport est correctement fixé lorsqu'il s'enclenche avec un « clic » clair, audible et perceptible. Le siège sport peut être installé face à la route ou face au parent.

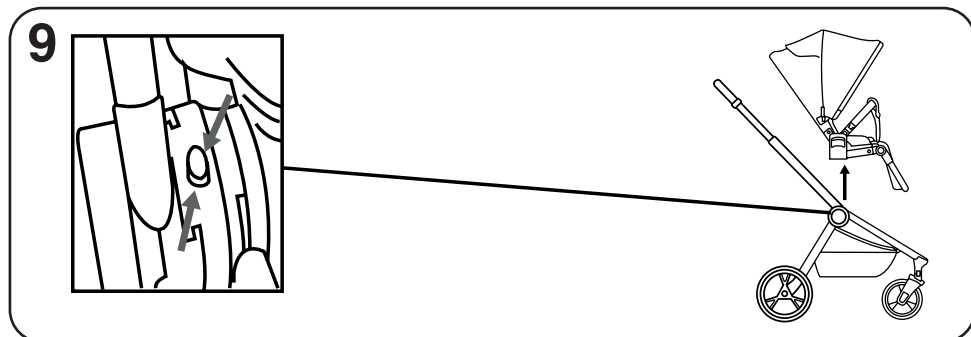
SV: Ta nu siddelen och sätt fast den på det helt utfällda chassit. Sittdelen är säkert monterad när den klickar i med ett tydligt och hörbart ”klick”. Sittdelen kan monteras antingen framåtvänd eller bakåtvänd.

NO: Ta nå sittedelen og fest den på det fullt utbrettede understellet. Sittedelen er sikkert festet når den klikker tydelig og hørbart på plass. Sittedelen kan monteres enten fremovervendt eller bakovervendt.

CS: Nyní vezměte sportovní nástavbu a nasad'te ji na zcela rozložený rám. Sportovní nástavba je bezpečně připevněna, jakmile zřetelně a slyšitelně zapadne s hlasitým „cvaknutím“. Sportovní nástavbu lze připevnit po směru jízdy nebo proti směru jízdy.

SK: Teraz vezmite športovú nadstavbu a nasad'te ju na úplne rozložený rám. Športová nadstavba je bezpečne nasadená, keď citel'ne a počutel'ne zapadne s výrazným „kliknutím“. Športovú nadstavbu je možné namontovať v smere alebo proti smeru jazdy.

DE: Sportwagenaufsatz entfernen | **EN:** Remove the stroller seat unit | **SL:** Odstranite športni sedežni del | **HR:** Uklonite sportski nastavak | **HU:** A sportülés-feltét eltávolítása | **IT:** Rimuovere la seduta sportiva | **FR:** Retirer le siège sport | **SV:** Ta bort sittdelen | **NO:** Fjern sittedelen | **CS:** Sejměte sportovní nástavbu | **SK:** Odstráňte športovú nadstavbu



DE: Sie können den Sportwagenaufsatz entfernen, wenn Sie beide Knöpfe am Gestell gleichzeitig drücken (siehe Bild 9).

EN: You can remove the stroller seat unit by pressing both buttons on the frame at the same time (see image 9).

SL: Športni sedežni del lahko odstranite tako, da hkrati pritisnete oba gumba na ogrodju (glejte sliko 9).

HR: Sportski nastavak možete ukloniti tako da istovremeno pritisnete obje tipke na okviru (pogledajte sliku 9).

HU: A sportülés-feltétet akkor tudja eltávolítani, ha egyszerre megnyomja a váz mindkét gombját (lásd a 9. ábrát).

IT: Potete rimuovere la seduta sportiva premendo contemporaneamente entrambi i pulsanti sul telaio (vedi immagine 9).

FR: Vous pouvez retirer le siège sport en appuyant simultanément sur les deux boutons du châssis (voir image 9).

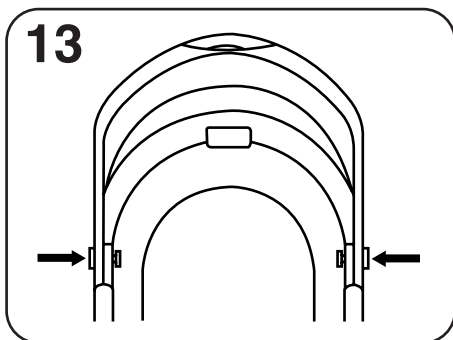
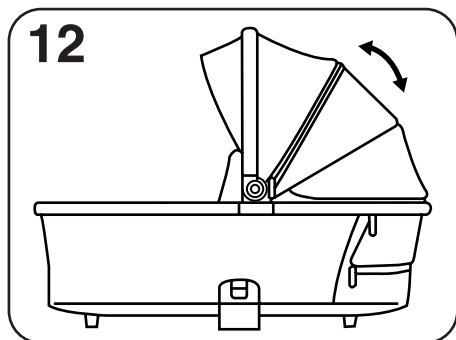
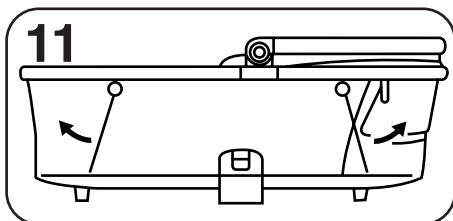
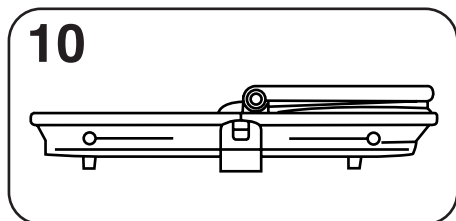
SV: Du kan ta bort sittdelen genom att trycka in båda knapparna på chassit samtidigt (se bild 9).

NO: Du kan fjerne sittedelen ved å trykke inn begge knappene på understellet samtidig (se bilde 9).

CS: Sportovní nástavbu můžete sejmout tak, že současně stisknete obě tlačítka na rámu (viz obrázek 9).

SK: Športovú nadstavbu môžete odstrániť tak, že súčasne stlačíte obe tlačidlá na ráme (pozri obrázok 9).

DE: Liegewanne | **EN:** Carrycot | **SL:** Ležalna košara | **HR:** Ležeća košara | **HU:** Fekvőmózeskosár | **IT:** Navicella | **FR:** Nacelle | **SV:** Liggdel | **NO:** Liggedel | **CS:** Hluboká korba | **SK:** Hlboká vanička



DE: Die Liegewanne muss vor der Erstmontage zuerst aufgeklappt werden. Führen Sie hierzu bitte folgende Schritte aus: Legen Sie die Wanne auf eine flache, ebene Oberfläche (siehe Bild 13). Klappen Sie das Gestänge im Inneren nach außen, bis es auf beiden Seiten einrastet (siehe Bild 11). Nun können Sie das Sonnendach aufklappen, bis es einrastet (siehe Bild 12). Um das Sonnendach wieder einzuklappen, müssen Sie beide Knöpfe am Gelenk gleichzeitig drücken (siehe Bild 13).

EN: The carrycot must be unfolded before first assembly. Please follow these steps: Place the carrycot on a flat, level surface (see image 13). Fold the frame inside outward until it clicks into place on both sides (see image 11). Now you can unfold the sun canopy until it locks into place (see image 12). To fold the sun canopy back down, press both buttons on the joint at the same time (see image 13).

SL: Pred prvo namestitvijo je treba košaro za novorojenčka najprej razpreti. Prosimo, sledite tem korakom: Položite košaro na ravno in enakomerno površino (glejte sliko 13). Razprite notranji okvir navzven, dokler se ne zaskoči na obeh straneh (glejte sliko 11). Nato lahko razprete strešico, dokler se ne zaskoči (glejte sliko 12). Za ponovno zlaganje strešice hkrati pritisnite oba gumba na zglobo (glejte sliko 13).

HR: Prije prve montaže, potrebno je rasklopiti košaru. Slijedite ove korake: Postavite košaru na ravnu, vodoravnu površinu (vidi sliku 13). Rasklopite unutarnji okvir prema van dok se ne učvrsti s obje strane (vidi sliku 11). Zatim možete rasklopiti sjenilo dok ne klikne (vidi sliku 12). Za ponovno sklapanje sjenila, istovremeno pritisnite obje tipke na zglobu (vidi sliku 13).

HU: A mőzeskosarat az első összeszerelés előtt ki kell hajtani. Kérjük, kövesse az alábbi lépéseket: Helyezze a kosarat egy sík, vízszintes felületre (lásd a 13. ábrát). Hajtsa kifelé a belső vázat, amíg mindkét oldalon be nem pattan (lásd a 11. ábrát). Ezután nyissa fel a napellenzőt, amíg az be nem rögzül (lásd a 12. ábrát). A napellenző visszahajtásához nyomja meg egyszerre a csuklón lévő két gombot (lásd a 13. ábrát).

IT: Prima del primo montaggio, la navicella deve essere aperta. Eseguite i seguenti passaggi: Posizionate la navicella su una superficie piana e livellata (vedi immagine 13). Aprite la struttura interna verso l'esterno finché non scatta su entrambi i lati (vedi immagine 11). Ora potete aprire la cappottina finché non scatta (vedi immagine 12). Per richiudere la cappottina, premete contemporaneamente entrambi i pulsanti sull'articolazione (vedi immagine 13).

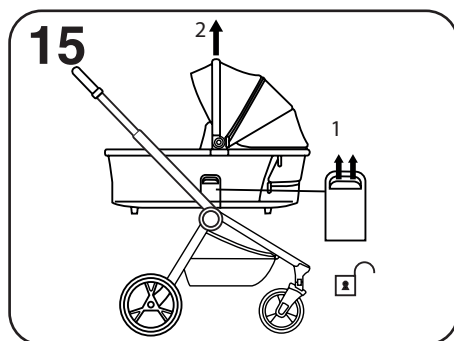
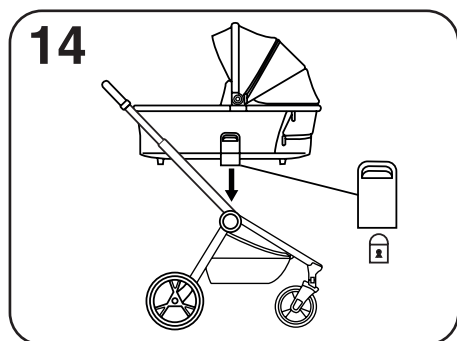
FR: Avant le premier montage, la nacelle doit être dépliée. Veuillez suivre les étapes suivantes : Placez la nacelle sur une surface plane et stable (voir image 13). Dépliez la structure intérieure vers l'extérieur jusqu'à ce qu'elle s'enclenche des deux côtés (voir image 11). Vous pouvez ensuite déplier la capote jusqu'à ce qu'elle se verrouille (voir image 12). Pour replier la capote, appuyez simultanément sur les deux boutons de l'articulation (voir image 13).

SV: Liggdelen måste fällas upp innan första monteringen. Följ dessa steg: Placera liggdelen på en plan och jämn yta (se bild 13). Fäll ut ställningen inuti tills den klickar fast på båda sidor (se bild 11). Därefter kan du fälla upp solskyddet tills det låses (se bild 12). För att fälla ner solskyddet igen, tryck samtidigt på båda knapparna vid leden (se bild 13).

NO: Liggedelen må slås opp før første montering. Følg disse trinnene: Plasser liggedelen på en flat og jevn overflate (se bilde 13). Slå ut rammen på innsiden til den klikker på plass på begge sider (se bilde 11). Nå kan du slå opp solskjermen til den låses (se bilde 12). For å felle inn solskjermen igjen, trykk samtidig på begge knappene på leddet (se bilde 13).

CS: Před první montáží je třeba hlubokou korbu nejprve rozložit. Postupujte následovně: Položte korbu na rovný a stabilní povrch (viz obrázek 13). Vnitřní rám rozevřete směrem ven, dokud nezapadne na obou stranách (viz obrázek 11). Poté můžete rozevřít stříšku, dokud nezapadne (viz obrázek 12). Pro opětovné složení stříšky stiskněte současně obě tlačítka na kloubu (viz obrázek 13).

SK: Pred prvou montážou je potrebné vaničku najprv rozložiť. Postupujte podľa nasledujúcich krokov: Položte vaničku na rovnú a pevnú plochu (pozri obrázok 13). Roztiahnite vnútornú konštrukciu smerom von, kým nezapadne na oboch stranách (pozri obrázok 11). Teraz môžete rozložiť strišku, kým nezapadne (pozri obrázok 12). Na opätovné zloženie strišky stlačte súčasne obe tlačidlá na kĺbe (pozri obrázok 13).



DE: Nun können Sie die Liegewanne ganz einfach auf das aufgeklappte Gestell aufstecken. Die Liegewanne ist sicher montiert, sobald sie spürbar und hörbar mit einem deutlichen „Klick“ eingerastet ist (siehe Bild 14). Die Liegewanne darf nur entgegen der Fahrtrichtung montiert werden. Sie können die Liegewanne entfernen, wenn Sie an beiden Seiten der Wanne die Hebel gleichzeitig betätigen und dabei die Liegewanne anheben (siehe Bild 15).

EN: Now you can easily attach the carrycot to the unfolded frame. The carrycot is securely mounted once it audibly and noticeably clicks into place (see image 14). The carrycot may only be mounted facing away from the direction of travel. You can remove the carrycot by pressing the levers on both sides simultaneously while lifting the carrycot (see image 15).

SL: Zdaj lahko enostavno namestite košaro za novorojenčka na razprto ogrodje. Košara je varno nameščena, ko se slišo in čutno zaskoči z izrazitim »klikom« (glejte sliko 14). Košara se sme nameščati le v nasprotni smeri vožnje. Košaro lahko odstranite tako, da hkrati pritisnete ročici na obeh straneh in jo dvignete (glejte sliko 15).

HR: Sada možete jednostavno postaviti košaru na rasklopljeni okvir. Košara je sigurno pričvršćena kada se osjeti i čuje jasan „klik“ (vidi sliku 14). Košara se smije postavljati samo suprotno od smjera vožnje. Možete ukloniti košaru istovremenim pritiskanjem poluga s obje strane dok je podižete (vidi sliku 15).

HU: Most egyszerűen rögzítheti a mózeskosarat a kihajtott vázra. A mózeskosár biztonságosan rögzül, amikor hallhatóan és érezhetően bekattan egy határozott „katt” hanggal (lásd a 14. ábrát). A mózeskosarat csak a menetiránynak háttal szabad felszerelni. A mózeskosár eltávolításához egyszerre nyomja meg mindkét oldalon a karokat, miközben megemeli a kosarat (lásd a 15. ábrát).

IT: Ora potete facilmente fissare la navicella al telaio aperto. La navicella è correttamente fissata quando scatta chiaramente con un “clic” udibile e percepibile (vedi immagine 14). La navicella può essere montata solo in senso contrario alla marcia. Potete rimuovere la navicella premendo contemporaneamente le leve su entrambi i lati mentre la sollevate (vedi immagine 15).

FR: Vous pouvez maintenant fixer facilement la nacelle sur le châssis déplié. La nacelle est correctement fixée lorsqu'elle s'enclenche de manière audible et perceptible avec un « clic » net (voir image 14). La nacelle doit être installée uniquement face au parent. Pour retirer la nacelle, appuyez simultanément sur les leviers de chaque côté tout en la soulevant (voir image 15).

SV: Nu kan du enkelt sätta fast liggdelen på det utfällda chassit. Liggdelen är säkert monterad när den klickar i med ett tydligt och hörbart "klick" (se bild 14). Liggdelen får endast monteras bakåtvänd. Du kan ta bort liggdelen genom att trycka in spakarna på båda sidor samtidigt medan du lyfter den (se bild 15).

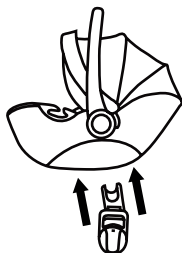
NO: Nå kan du enkelt feste liggedelen på det utbrettede understellet. Liggedelen er sikkert festet når den klikker tydelig og hørbart på plass (se bilde 14). Liggedelen skal kun monteres bakovervendt. Du kan fjerne liggedelen ved å trykke inn begge spakene på sidene samtidig og løfte den opp (se bilde 15).

CS: Nyní můžete hlubokou korbu jednoduše nasadit na rozložený rám. Korba je bezpečně připevněna, jakmile zřetelně a slyšitelně zapadne s výrazným „cvaknutím“ (viz obrázek 14). Korbu lze montovat pouze proti směru jízdy. Korbu lze sejmut současným stisknutím pák na obou stranách a jejím nadzvednutím (viz obrázek 15).

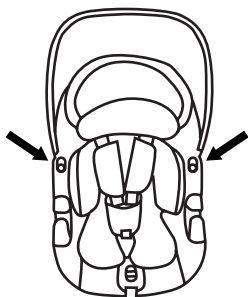
SK: Teraz môžete vaničku jednoducho nasadiť na rozložený rám. Vanička je bezpečne pripevnená, keď citelne a počuteľne zapadne s výrazným „kliknutím“ (pozri obrázok 14). Vaničku možno montovať iba proti smeru jazdy. Vaničku môžete odstrániť tak, že súčasne stlačíte páčky na oboch stranách a vaničku zdvihnete (pozri obrázok 15).

DE: Babyschale | **EN:** Infant car seat | **SL:** Lupinica za dojenčka | **HR:** Autosjedalica za novorođenče | **HU:** Babahordozó | **IT:** Ovetto | **FR:** Siège auto pour bébé | **SV:** Babyskydd | **NO:** Babystol | **CS:** Autosedačka pro kojence | **SK:** Detská autosedačka

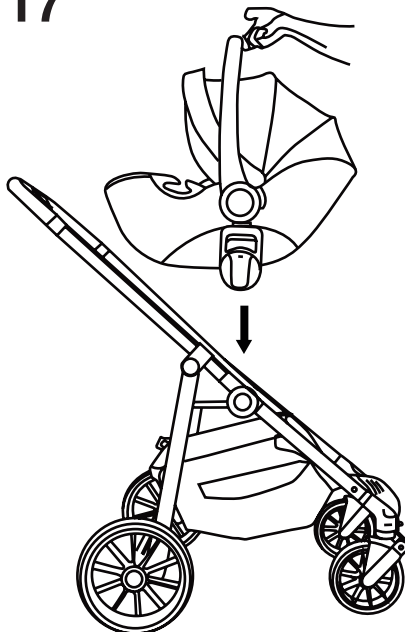
16



18



17



DE: Nehmen Sie die Babyschale und die Adapter und stecken Sie die Adapter in die Aufnahmen an den Seiten der Babyschale. Achten Sie dabei darauf, pro Seite den richtigen Adapter zu verwenden (siehe Bild 16). Die Adapter sind sicher montiert, sobald sie spürbar und hörbar mit einem deutlichen „Klick“ eingerastet sind und sich nicht mehr ohne Betätigen der Sicherung lösen lassen.

Nun können Sie die Babyschale mit dem Gestell verbinden (siehe Bild 17). Die Babyschale ist sicher montiert, sobald sie spürbar und hörbar mit einem deutlichen „Klick“ eingerastet ist. Die Babyschale darf nur in Fahrtrichtung montiert werden.

Sie können die Babyschale samt der Adapter vom Gestell lösen, wenn Sie den Mechanismus an beiden Seiten betätigen (siehe Bild 15 „Liegewanne“) und die Babyschale anheben. Zum Entfernen der Adapter drücken Sie die Knöpfe an den Seiten der Babyschale (siehe Bild 18).

EN: Take the infant carrier and the adapters, and insert the adapters into the mounts on the sides of the infant carrier. Make sure to use the correct adapter for each side (see image 16). The adapters are securely attached once they audibly and noticeably click into place and can no longer be removed without pressing the release button. You can now connect the infant carrier to the frame (see image 17). The infant carrier is securely attached once it audibly and noticeably clicks into place. The infant carrier must only be installed facing the direction of travel. You can detach the infant carrier along with the adapters from the frame by activating the mechanism on both sides (see image 15 „carrycot“) and lifting the carrier. To remove the adapters, press the buttons on the sides of the infant carrier (see image 18).

SL: Vzemite otroški sedežek in adapterje ter vstavite adapterje v nastavke na straneh otroškega sedežka. Pazite, da na vsaki strani uporabite pravi adapter (glejte sliko 16). Adapterji so varno nameščeni, ko se slišijo in občutijo z jasnim »klikom« ter jih ni mogoče odstraniti brez pritiska na varovalo. Zdaj lahko otroški sedežek pritrdite na ogrodje (glejte sliko 17). Sedežek je varno pritrjen, ko se sliši in občuti jasen »klik«. Otroški sedežek sme biti nameščen samo v smeri vožnje. Otroški sedežek z adapterji lahko odstranite z ogrodja, če aktivirate mehanizem na obeh straneh (glejte sliko 15 »košara«) in sedežek dvignete. Za odstranitev adapterjev pritisnite gumb na straneh otroškega sedežka (glejte sliko 18).

HR: Uzmite dječju nosiljku i adaptere te umetnite adaptere u utoke sa strane nosiljke. Pazite da koristite odgovarajući adapter za svaku stranu (vidi sliku 16). Adapteri su sigurno pričvršćeni kad se jasno i čujno „kliknu“ na mjesto te se više ne mogu izvaditi bez otpuštanja osigurača. Sada možete pričvrstiti nosiljku na okvir (vidi sliku 17). Nosiljka je sigurno montirana kada se jasno i čujno „klikne“ na mjesto. Nosiljka se smije montirati samo u smjeru vožnje. Nosiljku zajedno s adapterima možete ukloniti s okvira aktiviranjem mehanizma s obje strane (vidi sliku 15 „kada“) i podizanjem nosiljke. Za uklanjanje adaptera pritisnite gumb sa strane nosiljke (vidi sliku 18).

HU: Vegye kézbe a babahordozót és az adaptereket, majd helyezze az adaptereket a babahordozó oldalán található csatlakozókba. Ügyeljen arra, hogy minden oldalra a megfelelő adaptert használja (lásd a 16. ábrát). Az adapterek biztonságosan rögzülnek, amikor jól hallható és érezhető „kattanással” a helyükre pattanak, és a biztonsági zár kioldása nélkül nem távolíthatók el. Ezután a babahordozót rögzítheti a vázra (lásd a 17. ábrát). A babahordozó biztonságosan van rögzítve, amikor jól hallható és érezhető „kattanással” bepattan. A babahordozót csak menetirányban szabad felszerelni. A babahordozót az adapterekkel együtt leemelheti a vázról, ha mindkét oldalon működteti a mechanizmust (lásd a 15. ábrát – „mózeskosár”) és megemeli. Az adapterek eltávolításához nyomja meg a babahordozó oldalán található gombokat (lásd a 18. ábrát).

IT: Prendere il seggiolino per neonati e gli adattatori, quindi inserire gli adattatori negli alloggiamenti laterali del seggiolino. Assicurarsi di utilizzare l'adattatore corretto per ciascun lato (vedi immagine 16). Gli adattatori sono fissati in modo sicuro quando scattano con un chiaro e udibile „clic“ e non possono essere rimossi senza premere il dispositivo di sicurezza. Ora è possibile collegare il seggiolino al telaio (vedi immagine 17). Il seggiolino è fissato in modo sicuro quando scatta con un chiaro e udibile „clic“. Il seggiolino può essere montato solo nel senso di marcia. È possibile rimuovere il seggiolino con gli adattatori dal telaio azionando il meccanismo su entrambi i lati (vedi immagine 15 „navicella“) e sollevando il seggiolino. Per rimuovere gli adattatori, premere i pulsanti sui lati del seggiolino (vedi immagine 18).

FR: Prenez le siège bébé et les adaptateurs, puis insérez les adaptateurs dans les logements situés sur les côtés du siège bébé. Veillez à utiliser le bon adaptateur pour chaque côté (voir

image 16). Les adaptateurs sont solidement fixés lorsqu'ils s'enclenchent avec un « clic » audible et perceptible, et qu'ils ne peuvent plus être retirés sans actionner le dispositif de sécurité. Vous pouvez maintenant fixer le siège bébé au châssis (voir image 17). Le siège est solidement monté lorsqu'un « clic » audible et perceptible se fait entendre. Le siège bébé doit uniquement être installé face à la route. Vous pouvez retirer le siège bébé avec les adaptateurs du châssis en actionnant le mécanisme des deux côtés (voir image 15 « nacelle ») et en soulevant le siège. Pour retirer les adaptateurs, appuyez sur les boutons situés sur les côtés du siège bébé (voir image 18).

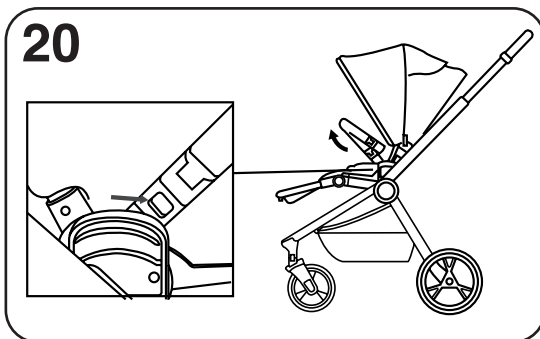
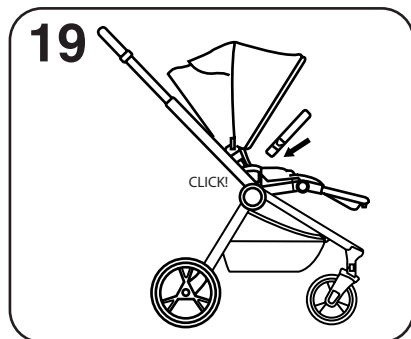
SV: Ta babyskyddet och adaptrarna, och sätt in adaptrarna i fästena på sidorna av babyskyddet. Se till att använda rätt adapter för respektive sida (se bild 16). Adaptrarna sitter säkert när de klickar tydligt och inte kan tas bort utan att säkerhetslåset frigörs. Nu kan du fästa babyskyddet på chassit (se bild 17). Babyskyddet är säkert monterat när det klickar tydligt på plats. Babyskyddet får endast monteras i färdriktningen. Du kan lossa babyskyddet med adaptrar från chassit genom att aktivera mekanismen på båda sidor (se bild 15 „liggdel“) och lyfta upp babyskyddet. För att ta bort adaptrarna, tryck på knapparna på babyskyddets sidor (se bild 18).

NO: Ta babystolen og adapterne, og sett adapterne inn i festene på sidene av babystolen. Pass på at du bruker riktig adapter på hver side (se bilde 16). Adapterne er sikkert montert når de klikker tydelig på plass og ikke kan fjernes uten å trykke på sikkerhetslåsen. Du kan nå feste babystolen til understellet (se bilde 17). Babystolen er sikkert festet når den klikker tydelig på plass. Babystolen må kun monteres i kjøreretningen. Du kan fjerne babystolen med adapterne fra understellet ved å aktivere mekanismen på begge sider (se bilde 15 «liggedel») og løfte stolen. For å fjerne adapterne, trykk på knappene på sidene av babystolen (se bilde 18).

CS: Vezměte dětskou autosedačku a adaptéry a zasuňte je do úchyťů na bocích autosedačky. Dávejte pozor, abyste použili správný adaptér na každé straně (viz obrázek 16). Adaptéry jsou bezpečně uchyceny, jakmile je slyšet a cítit zřetelné „cvaknutí“ a nelze je sejmut bez uvolnění pojistky. Nyní můžete dětskou autosedačku připojit k rámu (viz obrázek 17). Autosedačka je bezpečně uchycena, jakmile zřetelně a slyšitelně „cvakne“. Autosedačku je možné instalovat pouze ve směru jízdy. Autosedačku spolu s adaptéry lze odejmout z rámu stisknutím mechanismu na obou stranách (viz obrázek 15 „korbička“) a následným zvednutím sedačky. Pro sejmutí adaptérů stiskněte tlačítka na bocích autosedačky (viz obrázek 18).

SK: Vezmite detskú autosedačku a adaptéry a zasuňte ich do úchyťov na bokoch autosedačky. Dbajte na to, aby ste pre každú stranu použili správny adaptér (pozri obrázok 16). Adaptéry sú bezpečne pripevnené, keď sa ozve a pocíti zreteľné „kliknutie“ a nie je možné ich odstrániť bez uvoľnenia poistky. Teraz môžete detskú autosedačku pripojiť k rámu (pozri obrázok 17). Autosedačka je bezpečne pripevnená, keď zreteľne a počuteľne „klikne“ na miesto. Autosedačku možno montovať len v smere jazdy. Autosedačku s adaptérmí môžete z rámu uvoľniť, keď aktivujete mechanizmus na oboch stranách (pozri obrázok 15 „hlboká vanička“) a sedačku zdvihnete. Na odstránenie adaptérov stlačte tlačidlá na bokoch autosedačky (pozri obrázok 18).

DE: Schutzbügel | **EN:** Safety bar | **SL:** Varnostni lok | **HR:** Sigurnosna prečka
I HU: Védőkorlát | **IT:** Barra di sicurezza | **FR:** Arceau de sécurité | **SV:** Bygel |
NO: Sikkerhetsbøyle | **CS:** Bezpečnostní madlo | **SK:** Bezpečnostné madlo



DE: Um den Schutzbügel mit dem Rahmen zu verbinden, nehmen Sie den Schutzbügel mit beiden Händen und stecken Sie ihn in die dafür vorgesehenen Öffnungen im Rahmen (siehe Abb. 19). Der Schutzbügel ist sicher befestigt, wenn Sie ein deutliches „Klick“ hören. Zum Lösen des Schutzbügels drücken Sie die Knöpfe an den Seiten des Bügels (siehe Abb. 20). Um das Einsteigen des Kindes zu erleichtern, kann der Bügel einseitig gelöst und zur Seite geschwenkt werden.

EN: To attach the safety bar to the frame, take the safety bar with both hands and insert it into the designated openings on the frame (see fig. 19). The safety bar is securely fastened when you hear a clear „click.“ To release the safety bar, press the buttons on the sides of the bar (see fig. 20). To make it easier for the child to get in, the bar can be released on one side and swiveled to the side.

SL: Za pritrditev varnostnega loka na ogrodje primite lok z obema rokama in ga vstavite v ustrezne odprtine na ogrodju (glejte sliko 19). Varnostni lok je varno nameščen, ko zaslišite jasan »klik«. Za sprostitve varnostnega loka pritisnite gumbе na obeh straneh loka (glejte sliko 20). Da olajšate vstop otroka, lahko lok na eni strani sprostite in ga zasukate na stran.

HR: Da biste spojili sigurnosnu prečku s okvirom, uzмите prečku s obje ruke i umetnite je u predviđene otvore na okviru (vidi sliku 19). Prečka je sigurno pričvršćena kada čujete jasan „klik“. Za otpuštanje prečke pritisnite gumbе sa strane prečke (vidi sliku 20). Kako bi se olakšao ulazak djeteta, prečka se može otpustiti s jedne strane i zakrenuti u stranu.

HU: A védőkorlát vázhoz való rögzítéséhez fogja meg a védőkorlátot mindkét kezével, és helyezze be a vázon lévő megfelelő nyílásokba (lásd a 19. ábrát). A védőkorlát biztonságosan rögzül, ha jól hallható „kattanást” hall. A védőkorlát kioldásához nyomja meg a korlát oldalán lévő gombokat (lásd a 20. ábrát). A gyermek könnyebb beültetése érdekében a korlát egyik oldalon kioldható és oldalra forgatható.

IT: Per collegare il corrimano al telaio, afferrarlo con entrambe le mani e inserirlo nelle apposite aperture sul telaio (vedi fig. 19). Il corrimano è fissato in modo sicuro quando si sente un chiaro „clic“. Per sganciare il corrimano, premere i pulsanti sui lati del corrimano (vedi fig. 20). Per facilitare l'ingresso del bambino, è possibile sganciare il corrimano da un lato e ruotarlo lateralmente.

FR: Pour fixer l'arceau de sécurité au châssis, prenez-le à deux mains et insérez-le dans les ouvertures prévues à cet effet sur le châssis (voir fig. 19). L'arceau est solidement fixé lorsque vous entendez un « clic » clair. Pour le retirer, appuyez sur les boutons situés de chaque côté de l'arceau (voir fig. 20). Pour faciliter l'installation de l'enfant, l'arceau peut être libéré d'un côté et pivoté sur le côté.

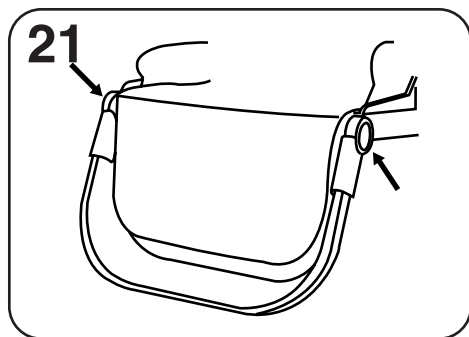
SV: För att fästa bygeln i chassit, ta tag i bygeln med båda händerna och sätt in den i de avsedda öppningarna i chassit (se bild 19). Bygeln är ordentligt fastsatt när du hör ett tydligt "klick". För att lossa bygeln, tryck på knapparna på sidorna av bygeln (se bild 20). För att underlätta för barnet att kliva i kan bygeln lossas på ena sidan och vridas åt sidan.

NO: For å feste sikkerhetsbøylen til rammen, ta tak i bøylen med begge hender og sett den inn i de tiltenkte åpningene i rammen (se bilde 19). Bøylen er sikkert festet når du hører et tydelig «klikk». For å løsne bøylen, trykk på knappene på sidene av bøylen (se bilde 20). For å gjøre det lettere for barnet å komme inn, kan bøylen løsnes på én side og svinges til siden.

CS: Pro připojení bezpečnostního madla k rámu jej uchopte oběma rukama a zasuňte do určených otvorů v rámu (viz obr. 19). Madlo je bezpečně upevněno, jakmile uslyšíte zřetelné „cvaknutí“. Pro uvolnění madla stiskněte tlačítka po stranách madla (viz obr. 20). Pro usnadnění nástupu dítěte lze madlo na jedné straně uvolnit a vyklopit do strany.

SK: Na pripojenie bezpečnostného madla k rámu ho uchopte oboma rukami a zasuňte do určených otvorov v ráme (pozri obr. 19). Madlo je bezpečne upevnené, keď počujete zreteľné „kliknutie“. Na uvoľnenie madla stlačte tlačidlá na jeho bokoch (pozri obr. 20). Na uľahčenie nastupovania dieťaťa možno madlo na jednej strane uvoľniť a odklopiť do strany.

DE: Fußstütze | **EN:** Footrest | **SL:** Noge za stopala | **HR:** Oslonac za noge | **HU:** Lábpórá | **IT:** Poggiapiedi | **FR:** Repose-pieds | **SE:** Fotstöd | **NO:** Fotstøtte | **CZ:** Opěrka nohou | **SK:** Opierka na nohy



DE: Drücken Sie die Knöpfe auf beiden Seiten, um die Fußstütze in die gewünschte Position zu bringen. (siehe Abb. 21).

EN: Press the buttons on both sides to move the footrest into the desired position (see fig. 21).

SL: Pritisnite gumbе na obeh straneh, da nastavite naslon za noge v željen položaj (glejte sliko 21).

HR: Pritisnite gumbе s obje strane kako biste postavili oslonac za noge u željeni položaj (vidi sliku 21).

HU: Nyomja meg a gombokat mindkét oldalán, hogy a lábtartót a kívánt pozícióba állítsa (lásd a 21. ábrát).

IT: Premere i pulsanti su entrambi i lati per portare il poggiapiedi nella posizione desiderata (vedi fig. 21).

FR: Appuyez sur les boutons de chaque côté pour régler le repose-pieds dans la position souhaitée (voir fig. 21).

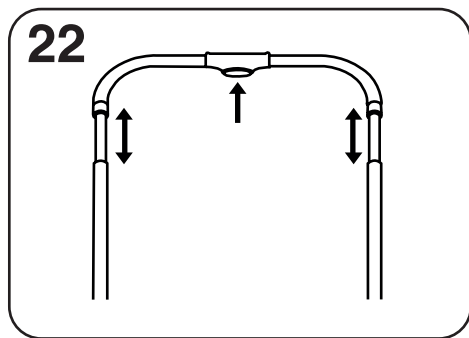
SV: Tryck på knapparna på båda sidor för att justera fotstödet till önskat läge (se bild 21).

NO: Trykk på knappene på begge sider for å justere fotstøtten til ønsket posisjon (se bilde 21).

CS: Stiskněte tlačítka na obou stranách, abyste nastavili opěrku nohou do požadované polohy (viz obr. 21).

SK: Stlačte tlačidlá na oboch stranách, aby ste nastavili opierku nôh do požadovanej polohy (pozri obr. 21).

DE: Griffstange | **EN:** Handlebar | **SL:** Ročaj | **HR:** Ručka | **HU:** Tolókar | **IT:** Maniglione
FR: Poignée | **SV:** Handtag | **NO:** Håndtak | **CS:** Madlo | **SK:** Rukováť



DE: Die Länge der Griffstange kann verstellt werden, wenn Sie den Knopf in der Mitte der Griffstange drücken und dabei die Griffstange entweder herausziehen oder hineindrücken (siehe Abb. 22).

EN: The length of the handlebar can be adjusted by pressing the button in the middle of the handlebar while either pulling it out or pushing it in (see fig. 22).

SL: Dolžino ročaja je mogoče nastaviti s pritiskom na gumb na sredini ročaja in hkratnim

izvlačenjem ali potiskanjem ročaja (glejte sliko 22).

HR: Duljina ručke može se podesiti pritiskom na gumb u sredini ručke i istovremenim izvlačenjem ili potiskivanjem ručke (vidi sliku 22).

HU: A tolókar hossza állítható a közepén lévő gomb megnyomásával, miközben a tolókart kihúzza vagy betolja (lásd a 22. ábrát).

IT: La lunghezza del maniglione può essere regolata premendo il pulsante al centro del maniglione e tirandolo verso l'esterno o spingendolo verso l'interno (vedi fig. 22).

FR: La longueur de la poignée peut être ajustée en appuyant sur le bouton au centre de la poignée tout en la tirant ou en la poussant (voir fig. 22).

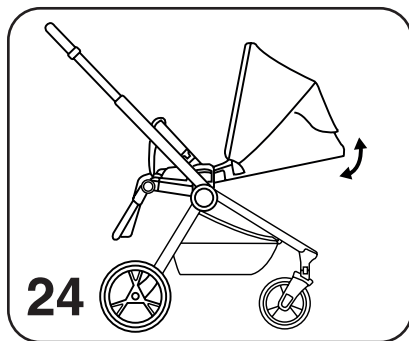
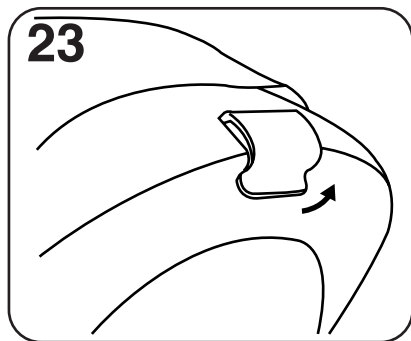
SV: Handtagets längd kan justeras genom att trycka på knappen i mitten av handtaget samtidigt som du drar ut eller trycker in det (se bild 22).

NO: Håndtakets lengde kan justeres ved å trykke på knappen midt på håndtaket og samtidig trekke det ut eller skyve det inn (se bilde 22).

CS: Délku madla lze nastavit stisknutím tlačítka uprostřed madla a současným vysunutím nebo zasunutím (viz obr. 22).

SK: Dĺžku rukováti je možné nastaviť stlačením tlačidla v strede rukováti a zároveň jej vysunutím alebo zasunutím (pozri obr. 22).

DE: Rückenlehne | **EN:** Backrest | **SL:** Naslonjalo | **HR:** Naslon | **HU:** Háttámla |
IT: Schienale | **FR:** Dossier | **SV:** Ryggstöd | **CS:** Opěrka zad | **SK:** Operadlo



DE: An der Rückseite der Rückenlehne befindet sich ein Hebel, mit dem sich durch Betätigen die Neigung der Rückenlehne verstellen lässt (siehe Abb. 23 und 24).

EN: On the back of the backrest, there is a lever that allows you to adjust the recline angle by operating it (see figs. 23 and 24).

SL: Na zadnji strani naslonjala se nahaja ročica, s katero lahko prilagodite naklon naslonjala (glejte slike 23 in 24).

HR: Na stražnjoj strani naslona nalazi se poluga kojom se može podesiti nagib naslona (vidi slike 23 i 24).

HU: A háttámla hátoldalán található egy kar, amellyel a háttámla dőlésszöge állítható (lásd a 23. és 24. ábrát).

IT: Sul retro dello schienale si trova una leva che consente di regolare l'inclinazione dello schienale (vedi figg. 23 e 24).

FR: À l'arrière du dossier se trouve un levier permettant de régler l'inclinaison du dossier (voir fig. 23 et 24).

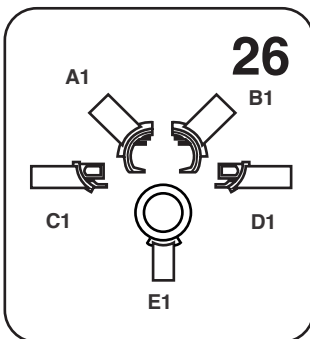
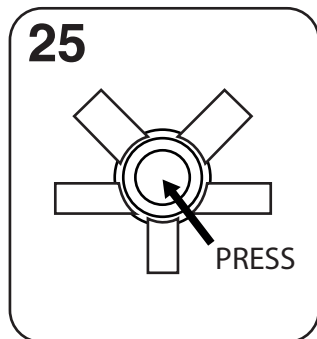
SV: På baksidan av ryggstödet finns en spak som används för att justera ryggstödet lutning (se bild 23 och 24).

NO: På baksiden av ryggstøtten finnes en spak som gjør det mulig å justere ryggstøttens vinkel (se bilde 23 og 24).

CS: Na zadní straně opěrady se nachází páka, pomocí které lze nastavit sklon opěrady (viz obr. 23 a 24).

SK: Na zadnej strane operadla sa nachádza páčka, ktorou možno nastaviť sklon operadla (pozri obr. 23 a 24).

DE: Gurtsystem | **EN:** Harness system | **SL:** Varnostni pas | **HR:** Sigurnosni pojas | **HU:** Heveder rendszer | **IT:** Sistema di cinture | **FR:** Système de harnais | **SE:** Bältesystem | **NO:** Selesystem | **CZ:** Pásový systém | **SK:** Popruhový systém



DE: Befestigung der Schnallen: Befestigen Sie die Schnallen des Schultergurts A1, B1 an den Schnallen des Hüftgurts C1, D1, (siehe Abb. 26), und dann die Hüftgurtschnallen an der Schrittgurtschnalle E1, bis Sie ein „KLICK“ hören. Der Gurt kann geöffnet werden wenn der große runde Knopf gedrückt wird (siehe abb.25).

EN: Buckle attachment: Attach the shoulder strap buckles A1, B1 to the hip strap buckles C1, D1 (see fig. 26), and then connect the hip strap buckles to the crotch strap buckle E1 until you hear a “CLICK.” The harness can be opened by pressing the large round button (see fig. 25).

SL: Pripenjanje zaponk: Zaponki ramenskega pasu A1, B1 pritrdite na zaponki bočnega pasu C1, D1 (glejte sliko 26), nato pa zaponki bočnega pasu pritrdite na zaponko mednožnega pasu E1, dokler ne zaslišite »KLIK«. Pas se lahko odpre s pritiskom na velik okrogel gumb (glejte sliko 25).

HR: Pričvršćivanje kopči: Kopče ramenog pojasa A1, B1 pričvrstite na kopče bočnog pojasa C1, D1 (vidi sliku 26), a zatim kopče bočnog pojasa spojite s kopčom pojasa među nogama E1 dok ne čujete »KLIK«. Pojas se može otvoriti pritiskom na veliki okrugli gumb (vidi sliku 25).

HU: Csatlakoztatás: Csatolja a vállpánt csatjait (A1, B1) a derékpánt csatjaihoz (C1, D1) (lásd a 26. ábrát), majd a derékpánt csatjait csatlakoztassa az ágyékpánt csatjához (E1), amíg „KATTANÁS” hangot nem hall. Az öv a nagy kerek gomb megnyomásával nyitható ki (lásd a 25. ábrát).

IT: Fissaggio delle fibbie: Fissare le fibbie delle cinture delle spalle A1, B1 a quelle delle cinture ventrali C1, D1 (vedi fig. 26), poi fissare le fibbie ventrali alla fibbia della cintura inguinale E1 finché non si sente un „CLICK“. La cintura può essere aperta premendo il grande pulsante rotondo (vedi fig. 25).

FR: Fixation des boucles : Fixez les boucles des sangles d'épaule A1, B1 aux boucles de

la ceinture ventrale C1, D1 (voir fig. 26), puis attachez les boucles de la ceinture ventrale à celle de l'entrejambe E1 jusqu'à entendre un « CLIC ». Le harnais peut être ouvert en appuyant sur le gros bouton rond (voir fig. 25).

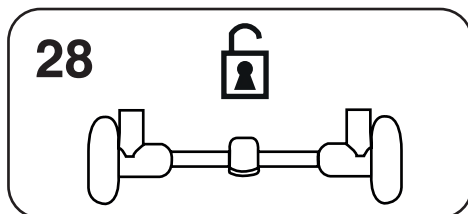
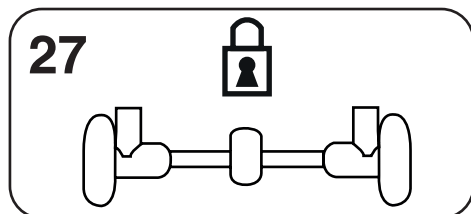
SV: Fästning av spännen: Fäst axelremmens spännen A1, B1 i höftbältets spännen C1, D1 (se bild 26) och därefter höftbältets spännen i grenbältets spänne E1 tills du hör ett "KLICK". Selen kan öppnas genom att trycka på den stora runda knappen (se bild 25).

NO: Festing av spenner: Fest skulderremmens spenner A1, B1 til hofteremmens spenner C1, D1 (se bilde 26), og fest deretter hofteremmens spenner til skrittreimens spenne E1 til du hører et „KLIKK“. Selen kan åpnes ved å trykke på den store runde knappen (se bilde 25).

CS: Připnutí přezek: Přezky ramenního pásu A1, B1 připojte k přezkám bederního pásu C1, D1 (viz obr. 26), poté přezky bederního pásu zapněte do přezky rozkrokového pásu E1, dokud neuslyšíte „CVAK“. Pás lze uvolnit stisknutím velkého kulatého tlačítka (viz obr. 25).

SK: Pripnutie pracky: Pracky ramenného popruhu A1, B1 pripojte k prackám bedrového popruhu C1, D1 (pozri obr. 26), potom pripojte pracky bedrového popruhu k pracke rozkrokového popruhu E1, kým nepočujete „KLIK NUTIE“. Pás je možné otvoriť stlačením veľkého okrúhleho tlačidla (pozri obr. 25).

DE: Feststellbremse | **EN:** Parking brake | **SL:** Ročna zavora | **HR:** Ručna kočnica | **HU:** Rögzítőfék | **IT:** Freno di stazionamento | **FR:** Frein de stationnement | **SV:** Parkeringsbroms | **NO:** Parkeringsbrems | **CS:** Parkovací brzda | **SK:** Parkovacia brzda



DE: Die Feststellbremse lässt sich über einen Kippschalter aktivieren oder lösen. Der Schalter kann mit dem Fuß betätigt werden (siehe Abb. 27 & 28).

EN: The parking brake can be engaged or released using a toggle switch. The switch can be operated with your foot (see Figs. 27 & 28).

SL: Parkirno zavoro lahko aktivirate ali sprostite s preklopnim stikalom. Stikalo lahko upravljate z nogo (glejte sliki 27 in 28).

HR: Parkirna kočnica može se aktivirati ili otpustiti pomoću prekidača s polugom. Prekidač se može upravljati nogom (vidi slike 27 i 28).

HU: A rögzítőfék egy billenőkapcsolóval aktiválható vagy oldható. A kapcsoló lábbal működtethető (lásd a 27. és 28. ábrát).

IT: Il freno di stazionamento può essere attivato o disattivato tramite un interruttore a leva. L'interruttore può essere azionato con il piede (vedi figg. 27 e 28).

FR: Le frein de stationnement peut être activé ou relâché à l'aide d'un interrupteur à bascule. L'interrupteur peut être actionné avec le pied (voir fig. 27 et 28).

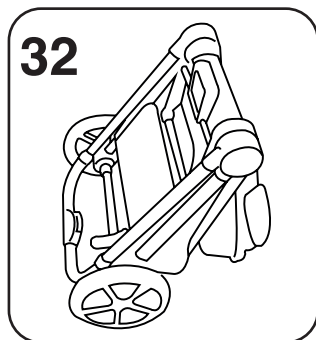
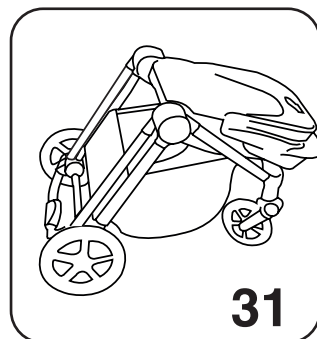
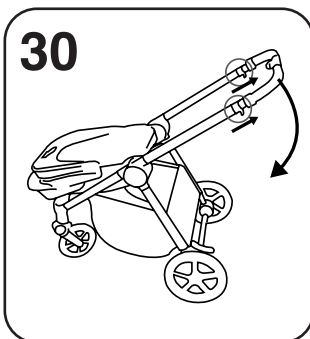
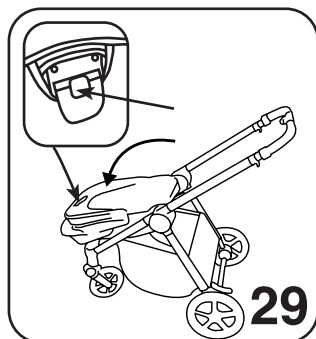
SV: Parkeringsbromsen kan aktiveras eller släppas med en vippströmbrytare. Brytaren kan manövreras med foten (se fig. 27 och 28).

NO: Parkeringsbremsen kan aktiveres eller frigjøres med en vippebryter. Bryteren kan betjenes med foten (se fig. 27 og 28).

CS: Parkovací brzdu lze aktivovat nebo uvolnit pomocí přepínacího spínače. Spínač lze ovládat nohou (viz obr. 27 a 28).

SK: Parkovacia brzdu je možné aktivovať alebo uvoľniť pomocou prepínacieho spínača. Spínač je možné ovládať nohou (pozri obr. 27 a 28).

DE: Zusammenklappen | **EN:** Folding | **SL:** Zlaganje | **HR:** Skapanje | **HU:** Összecsukás | **IT:** Chiusura | **FR:** Pliage | **SV:** Hopfällning | **NO:** Sammenlegging | **CS:** Složení | **SK:** Skladanie



DE: Zum Zusammenklappen des Gestells (mit montiertem Sportwagenaufsatz) klappen Sie zuerst die Rückenlehne ganz nach vorne. Betätigen Sie hierzu den Hebel und drücken Sie gleichzeitig den Sicherungsknopf an der Rückseite der Rückenlehne (siehe Bild 29). Nun können Sie die Mechanismen an beiden Seiten der Griffstange betätigen, um die Griffstange nach hinten bzw. unten zu kippen (siehe Bild 30). Das Gestell lässt sich nun kompakt zusammenfallen (siehe Bild 31 und 32).

EN: To fold the frame (with the seat unit attached), first fold the backrest all the way forward. To do this, operate the lever and simultaneously press the safety button on the back of the backrest (see image 29). You can now operate the mechanisms on both sides of the handlebar to tilt the

handlebar backward or downward (see image 30). The frame can now be folded into a compact size (see images 31 and 32).

SL: Za zlaganje ogrodja (z nameščenim športnim sedežem) najprej popolnoma zložite naslonjalo naprej. Za to premaknite ročico in hkrati pritisnite varnostni gumb na zadnji strani naslonjala (glejte sliko 29). Nato lahko na obeh straneh ročaja sprostite mehanizme, da ročaj nagnite nazaj oziroma navzdol (glejte sliko 30). Ogrodje lahko zdaj zložite v kompaktno obliko (glejte slike 31 in 32).

HR: Za sklapanje okvira (s montiranim sportskim sjedalom), najprije preklopite naslonjač potpuno prema naprijed. Da biste to učinili, povucite ručicu i istovremeno pritisnite sigurnosni gumb na stražnjoj strani naslona (pogledajte sliku 29). Sada možete aktivirati mehanizme s obje strane ručke kako biste ručku nagnuli unatrag ili prema dolje (pogledajte sliku 30). Okvir se sada može kompaktno sklopiti (pogledajte slike 31 i 32).

HU: A váz összecsukásához (felszerelt sportüléssel) először hajtsa teljesen előre a háttámlát. Ehhez húzza meg a kart, és egyidejűleg nyomja meg a háttámla hátoldalán található biztosítógombot (lásd a 29. ábrát). Ezután működésbe hozhatja a

mechanizmusokat a tolókar mindkét oldalán, hogy azt hátra vagy lefelé döntse (lásd a 30. ábrát). A váz most kompakt módon összecsukszható (lásd a 31. és 32. ábrát).

IT: Per chiudere il telaio (con la seduta sportiva montata), piegare prima lo schienale completamente in avanti. Per farlo, azionare la leva e premere contemporaneamente il pulsante di sicurezza sul retro dello schienale (vedi immagine 29). Ora è possibile azionare i meccanismi su entrambi i lati del maniglione per inclinarlo all'indietro o verso il basso (vedi immagine 30). Il telaio può ora essere piegato in modo compatto (vedi immagini 31 e 32).

FR: Pour plier le châssis (avec l'assise sport installée), commencez par rabattre complètement le dossier vers l'avant. Pour cela, actionnez le levier et appuyez simultanément sur le bouton de sécurité situé à l'arrière du dossier (voir image 29). Vous pouvez ensuite activer les mécanismes des deux côtés de la poignée pour l'incliner vers l'arrière ou vers le bas (voir image 30). Le châssis peut maintenant être plié de manière compacte (voir images 31 et 32).

SV: För att fälla ihop chassit (med monterad sittdel), fäll först ryggstödet helt framåt. För detta, använd spaken och tryck samtidigt på säkerhetsknappen på baksidan av ryggstödet (se bild 29). Du kan nu använda mekanismerna på båda sidor av handtaget för att fälla handtaget bakåt eller nedåt (se bild 30). Chassit kan nu vikas ihop kompakt (se bilder 31 och 32).

NO: For å slå sammen understellet (med sportsdelen montert), fold først ryggstøtten helt fremover. Bruk spaken og trykk samtidig på sikkerhetsknappen på baksiden av ryggstøtten (se bilde 29). Du kan nå aktivere mekanismene på begge sider av håndtaket for å vippe det bakover eller nedover (se bilde 30). Understellet kan nå foldes sammen kompakt (se bilder 31 og 32).

CS: Pro složení rámu (s nasazenou sportovní nástavbou) nejprve sklopte opěradlo úplně dopředu. K tomu použijte páčku a současně stiskněte pojistné tlačítko na zadní straně opěradla (viz obrázek 29). Nyní můžete aktivovat mechanismy na obou stranách rukojeti a sklopit ji dozadu nebo dolů (viz obrázek 30). Rám lze nyní kompaktně složit (viz obrázky 31 a 32).

SK: Na zloženie rámu (s nasadenou športovou nadstavbou) najprv úplne sklopte operadlo dopredu. Potiahnite páčku a zároveň stlačte bezpečnostné tlačidlo na zadnej strane operadla (pozri obrázok 29). Potom môžete ovládať mechanizmy na oboch stranách rukoväte a nakloniť ju dozadu alebo nadol (pozri obrázok 30). Rám je teraz možné kompaktné zložiť (pozri obrázky 31 a 32).

DE: WARNHINWEISE

- ! **WARNUNG!** Lassen Sie das Kind nie unbeaufsichtigt.
 - ! **WARNUNG!** Prüfen Sie vor dem Gebrauch sorgfältig, ob sämtliche Arretierungsvorrichtungen (z. B. Gelenke, Sicherungen, Scharniere) ordnungsgemäß eingerastet sind.
 - ! **WARNUNG!** Vergewissern Sie sich, dass das Kind beim Aufklappen und Zusammenklappen des Wagens außer Reichweite ist, um Verletzungen zu vermeiden.
 - ! **WARNUNG!** Lassen Sie das Kind nicht mit dem Produkt spielen.
 - ! **WARNUNG!** Geeignet für Kinder bis zu 22 kg oder bis zu 48 Monaten.
 - ! **WARNUNG!** Verwenden Sie immer das Rückhaltesystem.
 - ! **WARNUNG!** Dieses Produkt ist nicht zum Joggen oder Skaten geeignet.
- Der Kinderwagen ist für Kinder ab 6 Monaten bis zu einem Maximalgewicht von 22 kg ausgelegt.
 - Die Babywanne ist für Kinder von 0 Monaten bis zu einem Maximalgewicht von 9 kg ausgelegt.
 - Autositz: Dies ist ein universelles, verbessertes Kinderrückhaltesystem mit Sicherheitsgurt. Es ist gemäß der UN-Regelung Nr. 129 für die Verwendung in den vom Fahrzeughersteller im Benutzerhandbuch angegebenen Universalsitzpositionen zugelassen. Wenden Sie sich im Zweifelsfall an den Hersteller oder Händler des Kinderrückhaltesystems.
 - **WICHTIG:** Dieses verbesserte universelle Kinderrückhaltesystem mit Sicherheitsgurt, zugelassen gemäß ECE-R129-Regelung, ist für Kinder unter 15 Monaten, mit einer Größe zwischen 40 cm und 87 cm und einem Maximalgewicht von 13 kg geeignet.
 - Lesen Sie dieses Handbuch vor der Verwendung des Produkts sorgfältig durch und bewahren Sie es zum späteren Nachschlagen auf. Die Sicherheit des Kindes kann gefährdet sein, wenn die Anweisungen in dieser Anleitung nicht befolgt werden. Der Hersteller ist nicht für die Folgen verantwortlich, die sich aus der Nichtbeachtung der Warnungen und Anweisungen im Handbuch ergeben.
 - Lassen Sie das Kind während der Verwendung des Produkts niemals unbeaufsichtigt.
 - Verwenden Sie die Babywanne nicht mehr, wenn Ihr Baby versucht, auf Händen und Knien zu sitzen. Die Babywanne ist nur für Babys geeignet, die noch nicht selbstständig sitzen können.
 - Erstickungsgefahr! Legen Sie niemals eine zweite Matratze in die Babywanne.
 - Dieses Produkt ist nicht zum Laufen oder Skaten geeignet.
 - Stellen Sie vor jedem Gebrauch sicher, dass alle Verriegelungsmechanismen eingerastet sind.
 - Stellen Sie vor jedem Gebrauch sicher, dass der Sitz, die Babywanne oder der Autositz ordnungsgemäß am Gestell befestigt ist.
 - Der Sitz muss immer am Produktgestell befestigt verwendet werden. Die Babywanne und der Autositz können auf dem Gestell montiert oder unabhängig voneinander verwendet werden.
 - Lassen Sie weder das Kind mit dem Produkt spielen, noch andere Kinder unbeaufsichtigt in der Nähe des Produkts spielen.
 - Betätigen Sie die Bremse bei jedem Anhalten und wenn Sie das Kind in das Produkt hineinsetzen oder herausnehmen.
 - Halten Sie Kinder während des Zusammenbaus sowie beim Zusammen- und Auseinanderfalten des Produkts vom Produkt fern.
 - Achten Sie beim Einstellen von Teilen des Kinderwagens darauf, dass sich der Körper des Kindes nicht in der Nähe der beweglichen Teile befindet.
 - Verwenden Sie immer das Rückhaltesystem. Überprüfen Sie vor jedem Gebrauch, ob es richtig eingestellt ist.
 - Verwenden Sie das Produkt niemals mit mehr als einem Kind gleichzeitig.
 - Hängen Sie niemals Gegenstände oder Lasten an den Lenker oder die Seiten des Produkts. Dies kann die Stabilität beeinträchtigen und zu Sturz- oder Umkipppgefahr führen.
 - Lassen Sie das Kind niemals auf dem Sitz stehen. Dies kann zu Schäden am Produkt führen,

die Stabilität beeinträchtigen und die Gefahr des Herunterfallens oder Umkippens erhöhen.

- Die Babywanne darf nur auf waagerechten und trockenen Flächen aufgestellt werden.
- Die Babywanne und der Autositz dürfen nur am Griff gehalten und angehoben werden. Heben Sie sie niemals an der Haube, der Rückenlehne oder an anderen Teilen als dem Griff an.
- Verwenden Sie das Produkt nicht auf Treppen, Rolltreppen, erhöhten oder unebenen Flächen, in der Nähe von Schwimmbädern oder am Strand.
- Achten Sie bei jeder Verstellung der Rückenlehne darauf, dass der Sicherheitsgurt weiterhin richtig am Körper des Babys sitzt.
- Legen Sie niemals Lasten auf die Fußstütze und lassen Sie das Kind nicht darauf sitzen. Übermäßiges Gewicht auf der Fußstütze kann zu einem Ausfall des Einstellsystems führen.
- Auf dem Gestell können nur der im Lieferumfang enthaltene Sitz, die Babywanne und der Autositz platziert werden. Dieses Chassis ist nicht mit anderen Modellen kompatibel.
- Der Autositz und die Autoschale sind nicht für längeres Schlafen ausgelegt. Wenn das Kind schlafen muss, verwenden Sie die Babywanne oder ein geeignetes Kinderbett.
- Der Hersteller empfiehlt, den Autositz immer mit Blickrichtung zu den Eltern auf dem Gestell zu platzieren.
- Überladen Sie den Ablagekorb niemals. Maximale Belastung: 3 kg.
- Stellen Sie das Produkt niemals in die Nähe von Feuer oder anderen intensiven Hitzequellen wie Kaminen oder Heizkörpern.
- Achten Sie darauf, dass sich der Kopf des Babys in der Babywanne nie unterhalb der Körper- oder Fußhöhe befindet.
- Bei Nichtgebrauch sollte das Produkt außerhalb der Reichweite von Kindern aufbewahrt werden.
- Stellen Sie die Verwendung des Produkts ein, wenn ein Teil beschädigt, defekt oder fehlend ist. Verwenden Sie nur vom Hersteller zugelassene Ersatzteile und Zubehör.
- Weitere Informationen finden Sie in der Bedienungsanleitung des jeweiligen Autositzes.

EN: SAFETY WARNINGS

WARNING! Never leave the child unattended. **WARNING!** Before use, carefully check that all locking mechanisms (e.g. joints, safety locks, hinges) are properly engaged. **WARNING!** Make sure the child is out of reach when unfolding or folding the stroller to avoid injury. **WARNING!** Do not allow the child to play with the product. **WARNING!** Suitable for children up to 22 kg or up to 48 months of age. **WARNING!** Always use the restraint system. **WARNING!** This product is not suitable for jogging or skating.

- The stroller is designed for children from 6 months of age up to a maximum weight of 22 kg.
- The carrycot is suitable for children from birth up to a maximum weight of 9 kg.
- Car seat: This is a universal, enhanced child restraint system with a seat belt. It is approved in accordance with UN Regulation No. 129 for use in universal seating positions as specified in the vehicle manufacturer's user manual. If in doubt, contact the manufacturer or retailer of the child restraint system.
- **IMPORTANT:** This enhanced universal child restraint system with seat belt, approved in accordance with ECE-R129 regulation, is suitable for children under 15 months, with a height between 40 cm and 87 cm and a maximum weight of 13 kg.
- Read this manual carefully before using the product and keep it for future reference. The child's safety may be compromised if the instructions are not followed. The manufacturer is not responsible for any consequences resulting from failure to comply with the warnings and instructions in this manual.
- Never leave the child unattended while using the product.
- Do not use the carrycot once your baby attempts to get up on hands and knees. The carrycot is only suitable for babies who cannot sit up unaided.
- Risk of suffocation! Never add a second mattress to the carrycot.
- This product is not suitable for running or skating.
- Ensure all locking mechanisms are engaged before each use.
- Ensure that the seat, carrycot, or car seat is properly attached to the frame before each use.
- The seat must always be used attached to the product frame. The carrycot and car seat may be mounted on the frame or used independently.
- Do not allow the child to play with the product, nor allow other children to play near it unattended.
- Always engage the brake when stopping and when placing the child into or removing the child from the product.
- Keep children away from the product during assembly, folding, and unfolding.
- Ensure that the child's body is not near moving parts when adjusting components of the stroller.
- Always use the restraint system. Check that it is correctly adjusted before each use.
- Never use the product with more than one child at a time.
- Do not hang items or loads on the handlebar or sides of the product. This may affect stability and cause it to tip over.
- Never allow the child to stand on the seat. This may damage the product, affect

WARNINGS

its stability, and increase the risk of falling or tipping over.

- The carrycot should only be placed on flat, dry surfaces.
- Always lift the carrycot and car seat by the handle. Never lift them by the canopy, backrest, or any parts other than the handle.
- Do not use the product on stairs, escalators, elevated or uneven surfaces, near swimming pools, or at the beach.
- When adjusting the backrest, ensure the harness remains properly positioned on the baby's body.
- Never place loads on the footrest or allow the child to sit on it. Excessive weight on the footrest can cause the adjustment mechanism to fail.
- Only the included seat, carrycot, and car seat may be placed on the frame. This chassis is not compatible with other models.
- The car seat and infant carrier are not designed for prolonged sleeping. If the child needs to sleep, use the carrycot or a suitable crib.
- The manufacturer recommends always placing the car seat on the frame facing the parent.
- Do not overload the storage basket. Maximum load: 3 kg.
- Never place the product near fire or other strong heat sources such as fireplaces or radiators.
- Ensure the baby's head in the carrycot is never positioned lower than their body or feet.
- When not in use, store the product out of reach of children.
- Discontinue use of the product if any part is damaged, defective, or missing. Use only spare parts and accessories approved by the manufacturer.
- For further information, refer to the user manual of the respective car seat.

SL: VARNOSTNA OPOZORILA

OPOZORILO! Otroka nikoli ne puščajte brez nadzora. **OPOZORILO!** Pred uporabo natančno preverite, ali so vsi mehanizmi za zaklepanje (npr. sklepi, varovala, tečaji) pravilno nameščeni. **OPOZORILO!** Prepričajte se, da je otrok med razklaplom in zlaganjem vozička izven dosega, da se izognete poškodbam. **OPOZORILO!** Otroku ne dovolite, da se igra z izdelkom. **OPOZORILO!** Primerno za otroke do 22 kg ali do 48 mesecev starosti. **OPOZORILO!** Vedno uporabljajte varnostni pas. **OPOZORILO!** Ta izdelek ni primeren za tek ali rolanje.

- Voziček je zasnovan za otroke od 6 mesecev starosti do največje teže 22 kg.
- Košara je primerna za otroke od rojstva do največje teže 9 kg.
- Avtosedež: To je univerzalni, izboljšani otroški varnostni sistem z varnostnim pasom. Odobren je v skladu s predpisi ZN št. 129 za uporabo na univerzalnih sedežnih mestih, kot jih določa priročnik proizvajalca vozila. Če ste v dvomih, se obrnite na proizvajalca ali prodajalca otroškega varnostnega sistema.
- POMEMBNO: Ta izboljšani univerzalni otroški varnostni sistem z varnostnim pasom, odobren v skladu s predpisom ECE-R129, je primeren za otroke, mlajše od 15 mesecev, visoke med 40 cm in 87 cm ter teže največ 13 kg.
- Pred uporabo izdelka natančno preberite ta priročnik in ga shranite za kasnejšo uporabo. Varnost otroka je lahko ogrožena, če navodil ne upoštevate. Proizvajalec ne odgovarja za posledice, ki izhajajo iz neupoštevanja opozoril in navodil v tem priročniku.
- Med uporabo izdelka otroka nikoli ne puščajte brez nadzora.
- Ne uporabljajte košare, ko se otrok začne dvigovati na roke in kolena. Košara je primerna le za dojenčke, ki še ne sedijo samostojno.
- Nevarnost zadušitve! Nikoli ne dodajajte druge vzmetnice v košaro.
- Ta izdelek ni primeren za tek ali rolanje.
- Pred vsako uporabo se prepričajte, da so vsi mehanizmi za zaklepanje pravilno nameščeni.
- Pred vsako uporabo preverite, ali so sedež, košara ali avtosedež pravilno pritrjeni na ogrodje.
- Sedež se mora vedno uporabljati pritrjen na ogrodje izdelka. Košaro in avtosedež je mogoče namestiti na ogrodje ali jih uporabljati ločeno.
- Ne dovolite, da se otrok igra z izdelkom, prav tako ne dovolite drugim otrokom igre v bližini brez nadzora.
- Vedno aktivirajte zavoro, kadar se ustavite in kadar otroka dajete v izdelek ali ga vzamete ven.
- Otroci naj bodo med sestavljanjem izdelka ter zlaganjem in razklapljanjem stran od izdelka.
- Pri nastavljanju delov vozička poskrbite, da se otrokovo telo ne nahaja v bližini gibljivih delov.
- Vedno uporabljajte varnostni pas. Pred vsako uporabo preverite, ali je pravilno nastavljen.
- Izdelka nikoli ne uporabljajte za več kot enega otroka hkrati.
- Na krmilo ali stranice izdelka nikoli ne obešajte predmetov ali bremen. To lahko vpliva na stabilnost in povzroči nevarnost padca ali prevrnitve.
- Otroku nikoli ne dovolite, da stoji na sedežu. To lahko povzroči poškodbe izdelka,

VARNOSTNA OPOZORILA

zmanjša stabilnost in poveča tveganje za padec ali prevrnitev.

- Košaro postavite samo na ravne in suhe površine.
- Košaro in avtosedež vedno dvigujte samo za ročaj. Nikoli ju ne dvigujte za streho, naslonjalo ali druge dele razen ročaja.
- Izdelka ne uporabljajte na stopnicah, tekočih stopnicah, dvignjenih ali neravnih površinah, v bližini bazenov ali na plaži.
- Pri nastavljanju naslonjala zagotovite, da je varnostni pas še vedno pravilno nameščen na otrokovem telesu.
- Na oporo za noge nikoli ne polagajte bremen in ne dovolite, da otrok sedi na njej. Prekomerna obremenitev lahko povzroči odpoved mehanizma za nastavitev.
- Na ogrodje se lahko namestijo samo priloženi sedež, košara in avtosedež. To ogrodje ni združljivo z drugimi modeli.
- Avtosedež in nosilka nista namenjena za dolgotrajno spanje. Če otrok potrebuje spanje, uporabite košaro ali ustrezno posteljico.
- Proizvajalec priporoča, da je avtosedež vedno nameščen na ogrodju tako, da je obrnjen proti staršem.
- Košare za shranjevanje ne preobremenjujte. Največja dovoljena obremenitev: 3 kg.
- Izdelka nikoli ne postavljajte v bližino ognja ali drugih močnih virov toplote, kot so kamini ali radiatorji.
- Poskrbite, da otrokova glava v košari nikoli ne bo nižje od njegovega telesa ali nog.
- Ko izdelek ni v uporabi, ga shranite izven dosega otrok.
- Uporabo izdelka takoj prekinite, če je kateri koli del poškodovan, pokvarjen ali manjka. Uporabljajte samo nadomestne dele in dodatke, ki jih je odobril proizvajalec.
- Za več informacij glejte navodila za uporabo ustreznega avtosedeža.

HR: SIGURNOSNA UPOZORENJA

UPOZORENJE! Nikada ne ostavljajte dijete bez nadzora. **UPOZORENJE!** Prije uporabe pažljivo provjerite jesu li svi mehanizmi za zaključavanje (npr. spojevi, sigurnosne brave, šarke) ispravno učvršćeni. **UPOZORENJE!** Pripazite da dijete bude izvan dosega prilikom sklapanja i rasklapanja kolica kako biste spriječili ozljede. **UPOZORENJE!** Ne dopustite djetetu da se igra s proizvodom. **UPOZORENJE!** Prikladno za djecu do 22 kg ili do 48 mjeseci starosti. **UPOZORENJE!** Uvijek koristite sustav za vezanje. **UPOZORENJE!** Ovaj proizvod nije prikladan za trčanje ili rolanje.

- Kolica su namijenjena djeci od 6 mjeseci starosti do maksimalne težine od 22 kg.

- Nosiljka je namijenjena djeci od rođenja do maksimalne težine od 9 kg.

- Autosjedalica: Ovo je univerzalni, poboljšani sustav za zadržavanje djece s pojasevima. Odobrena je u skladu s UN regulativom br. 129 za uporabu na univerzalnim sjedalima navedenim u korisničkom priručniku proizvođača vozila. U slučaju sumnje, obratite se proizvođaču ili prodavatelju dječjeg sigurnosnog sustava.

- **VAŽNO:** Ovaj poboljšani univerzalni dječji sigurnosni sustav s pojasevima, odobren prema ECE-R129 regulativi, prikladan je za djecu mlađu od 15 mjeseci, visine između 40 cm i 87 cm i maksimalne težine 13 kg.

- Pažljivo pročitajte ovaj priručnik prije uporabe proizvoda i sačuvajte ga za buduće potrebe. Sigurnost djeteta može biti ugrožena ako se upute ne poštuju. Proizvođač nije odgovoran za posljedice koje proizlaze iz nepoštivanja upozorenja i uputa u ovom priručniku.

- Tijekom uporabe proizvoda nikada ne ostavljajte dijete bez nadzora.

- Prestanite koristiti nosiljku kada dijete počne pokušavati sjesti na ruke i koljena. Nosiljka je namijenjena isključivo bebama koje još ne mogu samostalno sjediti.

- Opasnost od gušenja! Nikada ne stavljajte dodatni madrac u nosiljku.

- Ovaj proizvod nije namijenjen trčanju ili rolanju.

- Prije svake uporabe provjerite jesu li svi mehanizmi za zaključavanje pravilno uključeni.

- Prije svake uporabe provjerite je li sjedalo, nosiljka ili autosjedalica ispravno pričvršćena na okvir.

- Sjedalo se uvijek mora koristiti pričvršćeno na okvir proizvoda. Nosiljka i autosjedalica mogu se koristiti montirane na okviru ili samostalno.

- Ne dopustite djetetu da se igra s proizvodom niti dopustite drugoj djeci da se igraju u njegovoj blizini bez nadzora.

- Uvijek aktivirajte kočnicu kada stanete i kada stavljate ili vadite dijete iz proizvoda.

- Djeca moraju biti udaljena od proizvoda tijekom sastavljanja te prilikom sklapanja i rasklapanja.

- Prilikom podešavanja dijelova kolica pazite da se tijelo djeteta ne nalazi u blizini pokretnih dijelova.

- Uvijek koristite sigurnosni pojas. Provjerite je li pravilno podešen prije svake uporabe.

- Nikada nemojte koristiti proizvod za više od jednog djeteta istovremeno.

- Ne vješajte predmete ili teret na upravljač ili bočne strane proizvoda. To može

narušiti stabilnost i uzrokovati prevrtanje.

- Nikada ne dopustite djetetu da stoji na sjedalu. To može oštetiti proizvod, smanjiti stabilnost i povećati rizik od pada ili prevrtanja.
- Nosiljku postavljajte samo na ravne i suhe površine.
- Nosiljku i autosjedalicu podižite isključivo za ručku. Nikada ih ne podižite za sjenilo, naslon ili druge dijelove osim za ručku.
- Ne koristite proizvod na stepenicama, pokretnim stepenicama, povišenim ili neravnim površinama, u blizini bazena ili na plaži.
- Prilikom podešavanja naslona sjedala, osigurajte da je sigurnosni pojas i dalje pravilno postavljen na tijelu djeteta.
- Nikada ne stavljajte teret na oslonac za noge niti dopustite djetetu da sjedi na njemu. Prevelika težina može uzrokovati kvar mehanizma za podešavanje.
- Na okviru se smiju koristiti isključivo priloženo sjedalo, nosiljka i autosjedalica. Ovaj okvir nije kompatibilan s drugim modelima.
- Autosjedalica i nosiljka nisu namijenjene za dugotrajno spavanje. Ako dijete treba spavati, koristite nosiljku ili odgovarajući dječji krevetić.
- Proizvođač preporučuje da se autosjedalica uvijek postavi na okvir tako da bude okrenuta prema roditelju.
- Ne preopterećujte košaru za pohranu. Maksimalno opterećenje: 3 kg.
- Proizvod nikada ne postavljajte u blizinu vatre ili jakih izvora topline poput kamina ili radijatora.
- Pazite da glava djeteta u nosiljci nikada ne bude niža od tijela ili stopala.
- Kada se proizvod ne koristi, držite ga izvan dohvata djece.
- Prestanite koristiti proizvod ako je bilo koji dio oštećen, neispravan ili nedostaje. Koristite isključivo rezervne dijelove i dodatke odobrene od strane proizvođača.
- Za dodatne informacije pogledajte upute za uporabu odgovarajuće autosjedalice.

HU: BIZTONSÁGI FIGYELMEZTETÉSEK

FIGYELEM! Soha ne hagyja a gyermeket felügyelet nélkül. **FIGYELEM!** Használat előtt gondosan ellenőrizze, hogy minden rögzítőelem (pl. csuklópontok, biztosítók, zsanérok) megfelelően be van-e kapcsolva. **FIGYELEM!** Győződjön meg róla, hogy a gyermek nincs a közelben a babakocsi kinyitásakor vagy összecsukásakor, a sérülések elkerülése érdekében. **FIGYELEM!** Ne engedje, hogy a gyermek a termékkel játsszon. **FIGYELEM!** 22 kg testsúlyig vagy 48 hónapos korig alkalmas. **FIGYELEM!** Mindig használja a biztonsági övet. **FIGYELEM!** Ez a termék nem alkalmas kocogásra vagy görkorcsolyázásra.

- A babakocsi 6 hónapos kortól maximum 22 kg testsúlyú gyermekek számára készült.

- A mózeskosár újszülötteknek készült, maximum 9 kg testsúlyig.

- Autósülés: Ez egy univerzális, továbbfejlesztett gyermekbiztonsági rendszer biztonsági övvel. Az ENSZ 129. számú előírásának megfelelően jóváhagyva, a járműgyártó használati útmutatójában megjelölt univerzális ülőpozíciókhoz. Kétség esetén forduljon a gyermekbiztonsági rendszer gyártójához vagy forgalmazójához.

- **FONTOS:** Ez az ECE-R129 szabvány szerint jóváhagyott, biztonsági övvel ellátott továbbfejlesztett univerzális gyermekbiztonsági rendszer 15 hónapos kor alatti, 40–87 cm testmagasságú és maximum 13 kg súlyú gyermekek számára alkalmas.

- A termék használata előtt figyelmesen olvassa el a kézikönyvet, és őrizze meg későbbi használatra. A gyermek biztonsága veszélybe kerülhet, ha az utasításokat nem tartják be. A gyártó nem vállal felelősséget a figyelmeztetések és utasítások figyelmen kívül hagyásából eredő következményekért.

- Soha ne hagyja a gyermeket felügyelet nélkül a termék használata közben.

- Ne használja tovább a mózeskosarat, ha a baba megpróbál kézre és térdre emelkedni. A mózeskosár kizárólag olyan csecsemők számára alkalmas, akik még nem tudnak önállóan ülni.

- **Fulladásveszély!** Soha ne helyezzen második matracot a mózeskosárba.

- Ez a termék nem alkalmas futáshoz vagy görkorcsolyázáshoz.

- Minden használat előtt győződjön meg arról, hogy minden zárómechanizmus megfelelően rögzítve van.

- Minden használat előtt ellenőrizze, hogy az ülés, a mózeskosár vagy az autósülés megfelelően van-e rögzítve a vázhoz.

- Az ülést mindig a termék vázához rögzítve kell használni. A mózeskosár és az autósülés a vázra szerelhető vagy önállóan is használható.

- Ne engedje, hogy a gyermek a termékkel játsszon, és más gyermekek se játszanak felügyelet nélkül a közelében.

- Minden megálláskor, valamint a gyermek ki- vagy behelyezésekor húzza be a féket.

- Az összeszerelés, valamint a termék kinyitása és összecsukása közben tartsa távol a gyermekeket.

- A babakocsi részeinek beállításakor ügyeljen arra, hogy a gyermek teste ne legyen mozgó alkatrészek közelében.

- Mindig használja a biztonsági övet. Használat előtt győződjön meg róla, hogy helyesen van beállítva.

- Soha ne használja a terméket egyszerre több gyermekkel.

- Ne akasszon tárgyakat vagy súlyokat a kormányra vagy a termék oldalára. Ez

befolyásolhatja a stabilitást, és felboruláshoz vezethet.

- Ne engedje, hogy a gyermek felálljon az ülésre. Ez károsíthatja a terméket, csökkentheti a stabilitást, és növeli az esés vagy felborulás veszélyét.
- A mózeskosarat csak vízszintes és száraz felületen helyezze el.
- A mózeskosarat és az autósülést kizárólag a fogantyúnál fogva emelje fel. Soha ne emelje a kupolánál, háttámlánál vagy más részénél.
- Ne használja a terméket lépcsőkön, mozgólépcsőkön, emelt vagy egyenetlen felületeken, úszómedencék közelében vagy a strandon.
- A háttámla beállításakor győződjön meg róla, hogy a biztonsági öv továbbra is megfelelően illeszkedik a gyermek testéhez.
- Soha ne terhelje túl a lábtartót, és ne engedje, hogy a gyermek ráüljön. A túlzott súly a beállítómechanizmus meghibásodását okozhatja.
- A vázra csak a mellékelt ülés, mózeskosár és autósülés szerelhető fel. Ez az alváz más modellekkel nem kompatibilis.
- Az autósülés és a hordozó nem alkalmas hosszabb alvásra. Ha a gyermek aludni szeretne, használja a mózeskosarat vagy egy megfelelő kiságyat.
- A gyártó azt javasolja, hogy az autósülést mindig a szülő felé néző irányban helyezze a vázra.
- Ne terhelje túl a tárolókosarat. Maximális terhelhetőség: 3 kg.
- A terméket soha ne helyezze tűz vagy erős hőforrás, például kandalló vagy radiátor közelébe.
- Ügyeljen arra, hogy a baba feje a mózeskosárban soha ne legyen a teste vagy a lába alatt.
- Ha a terméket nem használja, tartsa gyermekektől elzárva.
- Ne használja tovább a terméket, ha bármelyik alkatrésze sérült, hibás vagy hiányzik. Csak a gyártó által jóváhagyott alkatrészeket és tartozékokat használjon.
- További információért olvassa el a megfelelő autósülés használati útmutatóját.

IT: AVVERTENZE DI SICUREZZA

ATTENZIONE! Non lasciare mai il bambino incustodito. **ATTENZIONE!** Prima dell'uso, verificare attentamente che tutti i dispositivi di bloccaggio (es. giunti, sicurezze, cerniere) siano correttamente inseriti. **ATTENZIONE!** Assicurarsi che il bambino sia lontano durante l'apertura e la chiusura del passeggino per evitare lesioni.

ATTENZIONE! Non permettere al bambino di giocare con il prodotto. **ATTENZIONE!** Adatto a bambini fino a 22 kg o fino a 48 mesi. **ATTENZIONE!** Utilizzare sempre il sistema di ritenuta. **ATTENZIONE!** Questo prodotto non è adatto per la corsa o il pattinaggio.

- Il passeggino è progettato per bambini dai 6 mesi di età fino a un peso massimo di 22 kg.

- La navicella è adatta per bambini dalla nascita fino a un peso massimo di 9 kg.

- Seggiolino auto: Questo è un sistema di ritenuta per bambini universale migliorato con cintura di sicurezza. È omologato secondo il regolamento ONU n. 129 per l'uso nelle posizioni universali indicate nel manuale d'uso del costruttore del veicolo. In caso di dubbio, contattare il produttore o il rivenditore del sistema di ritenuta per bambini.

- **IMPORTANTE:** Questo sistema di ritenuta universale migliorato con cintura di sicurezza, omologato secondo il regolamento ECE-R129, è adatto a bambini sotto i 15 mesi, con altezza compresa tra 40 cm e 87 cm e peso massimo di 13 kg.

- Leggere attentamente questo manuale prima di utilizzare il prodotto e conservarlo per future consultazioni. La sicurezza del bambino potrebbe essere compromessa se le istruzioni non vengono seguite. Il produttore non è responsabile per le conseguenze derivanti dalla mancata osservanza delle avvertenze e istruzioni contenute in questo manuale.

- Non lasciare mai il bambino incustodito durante l'uso del prodotto.

- Non utilizzare la navicella quando il bambino tenta di sollevarsi sulle mani e sulle ginocchia. La navicella è adatta solo a neonati che non sono ancora in grado di sedersi autonomamente.

- **Rischio di soffocamento!** Non inserire mai un secondo materasso nella navicella.

- Questo prodotto non è adatto alla corsa o al pattinaggio.

- Verificare che tutti i meccanismi di bloccaggio siano inseriti correttamente prima di ogni utilizzo.

- Verificare che il seggiolino, la navicella o il seggiolino auto siano fissati correttamente al telaio prima di ogni utilizzo.

- Il seggiolino deve essere sempre utilizzato fissato al telaio del prodotto. La navicella e il seggiolino auto possono essere montati sul telaio o usati separatamente.

- Non permettere al bambino di giocare con il prodotto, né ad altri bambini di giocare nelle vicinanze senza supervisione.

- Azionare sempre il freno durante le soste e quando si posiziona o si solleva il bambino dal prodotto.

- Tenere i bambini lontani dal prodotto durante il montaggio e durante le fasi di apertura e chiusura.

- Quando si regolano le parti del passeggino, assicurarsi che il corpo del bambino non sia vicino alle parti mobili.

- Utilizzare sempre il sistema di ritenuta. Controllare che sia correttamente regolato prima di ogni utilizzo.
- Non utilizzare mai il prodotto con più di un bambino alla volta.
- Non appendere oggetti o carichi al manubrio o ai lati del prodotto. Ciò può compromettere la stabilità e causare il rischio di caduta o ribaltamento.
- Non permettere mai al bambino di stare in piedi sul seggiolino. Questo può danneggiare il prodotto, compromettere la stabilità e aumentare il rischio di caduta o ribaltamento.
- La navicella deve essere posizionata solo su superfici piane e asciutte.
- Sollevare la navicella e il seggiolino auto solo tramite la maniglia. Non sollevarli mai dalla capottina, dallo schienale o da altre parti.
- Non utilizzare il prodotto su scale, scale mobili, superfici sopraelevate o irregolari, vicino a piscine o in spiaggia.
- Quando si regola lo schienale, assicurarsi che la cintura di sicurezza rimanga correttamente posizionata sul corpo del bambino.
- Non collocare mai carichi sulla pedana poggiapiedi e non permettere al bambino di sedersi sopra. Un peso eccessivo sulla pedana può causare il malfunzionamento del meccanismo di regolazione.
- Sul telaio possono essere montati solo il seggiolino, la navicella e il seggiolino auto inclusi nella confezione. Questo telaio non è compatibile con altri modelli.
- Il seggiolino auto e il guscio portatile non sono progettati per dormire a lungo. Se il bambino ha bisogno di dormire, utilizzare la navicella o un lettino adatto.
- Il produttore raccomanda di posizionare sempre il seggiolino auto sul telaio con orientamento verso il genitore.
- Non sovraccaricare il cestello portaoggetti. Carico massimo: 3 kg.
- Non posizionare mai il prodotto vicino a fuoco o altre fonti intense di calore come caminetti o termosifoni.
- Assicurarsi che la testa del bambino nella navicella non sia mai più bassa del corpo o dei piedi.
- Quando il prodotto non è in uso, conservarlo fuori dalla portata dei bambini.
- Sospendere l'uso del prodotto se una qualsiasi parte è danneggiata, difettosa o mancante. Utilizzare solo ricambi e accessori approvati dal produttore.
- Per ulteriori informazioni, consultare il manuale d'uso del relativo seggiolino auto.

FR: AVERTISSEMENTS DE SÉCURITÉ

AVERTISSEMENT ! Ne laissez jamais l'enfant sans surveillance. **AVERTISSEMENT !** Avant utilisation, vérifiez soigneusement que tous les dispositifs de verrouillage (ex. : articulations, loquets, charnières) sont correctement enclenchés. **AVERTISSEMENT !** Assurez-vous que l'enfant se trouve hors de portée lors de l'ouverture et de la fermeture de la poussette pour éviter tout risque de blessure. **AVERTISSEMENT !** Ne laissez pas l'enfant jouer avec le produit. **AVERTISSEMENT !** Convient aux enfants jusqu'à 22 kg ou jusqu'à 48 mois. **AVERTISSEMENT !** Utilisez toujours le système de retenue. **AVERTISSEMENT !** Ce produit n'est pas adapté à la course ou au patin à roulettes.

- La poussette est conçue pour les enfants à partir de 6 mois jusqu'à un poids maximal de 22 kg.
- La nacelle convient aux enfants dès la naissance jusqu'à un poids maximal de 9 kg.
- Siège auto : Il s'agit d'un système de retenue pour enfant universel amélioré avec ceinture de sécurité. Il est homologué conformément au règlement n° 129 de l'ONU pour une utilisation sur les sièges universels spécifiés dans le manuel d'utilisation du fabricant du véhicule. En cas de doute, contactez le fabricant ou le distributeur du système de retenue pour enfant.
- **IMPORTANT :** Ce système de retenue universel amélioré avec ceinture de sécurité, homologué selon le règlement ECE-R129, convient aux enfants de moins de 15 mois, mesurant entre 40 cm et 87 cm et pesant jusqu'à 13 kg.
- Lisez attentivement ce manuel avant d'utiliser le produit et conservez-le pour référence ultérieure. La sécurité de l'enfant pourrait être compromise si les instructions ne sont pas respectées. Le fabricant ne peut être tenu responsable des conséquences résultant du non-respect des avertissements et instructions du manuel.
- Ne laissez jamais l'enfant sans surveillance pendant l'utilisation du produit.
- Cessez d'utiliser la nacelle lorsque votre bébé tente de se mettre à quatre pattes. La nacelle ne convient qu'aux bébés qui ne savent pas encore s'asseoir seuls.
- Risque d'étouffement ! N'ajoutez jamais un second matelas dans la nacelle.
- Ce produit n'est pas adapté à la course ou au patinage.
- Avant chaque utilisation, assurez-vous que tous les mécanismes de verrouillage sont enclenchés.
- Avant chaque utilisation, vérifiez que le siège, la nacelle ou le siège auto est correctement fixé au châssis.
- Le siège doit toujours être utilisé fixé au châssis du produit. La nacelle et le siège auto peuvent être installés sur le châssis ou utilisés séparément.
- Ne laissez pas l'enfant jouer avec le produit, et ne laissez pas d'autres enfants jouer à proximité sans surveillance.
- Activez le frein à chaque arrêt, ainsi que lorsque vous installez ou retirez l'enfant du produit.
- Tenez les enfants à l'écart pendant l'assemblage ainsi que lors du pliage ou du dépliage du produit.
- Lors du réglage des éléments de la poussette, assurez-vous que le corps de l'enfant ne se trouve pas à proximité des pièces mobiles.

AVERTISSEMENTS

- Utilisez toujours le système de retenue. Vérifiez qu'il est correctement ajusté avant chaque utilisation.
- N'utilisez jamais le produit pour plusieurs enfants en même temps.
- Ne suspendez jamais d'objets ou de charges sur le guidon ou les côtés du produit. Cela peut compromettre la stabilité et entraîner un risque de chute ou de basculement.
- Ne laissez jamais l'enfant se tenir debout sur le siège. Cela pourrait endommager le produit, réduire sa stabilité et augmenter le risque de chute ou de basculement.
- La nacelle doit être placée uniquement sur des surfaces planes et sèches.
- Soulevez toujours la nacelle et le siège auto par la poignée. Ne les soulevez jamais par la capote, le dossier ou d'autres parties.
- N'utilisez pas le produit dans les escaliers, sur les escalators, sur des surfaces surélevées ou irrégulières, près des piscines ou sur la plage.
- Lors du réglage du dossier, veillez à ce que la ceinture de sécurité reste correctement positionnée sur le corps du bébé.
- Ne placez jamais de charge sur le repose-pieds et ne laissez pas l'enfant s'y asseoir. Un poids excessif peut entraîner un dysfonctionnement du système de réglage.
- Seuls le siège, la nacelle et le siège auto fournis peuvent être installés sur le châssis. Ce châssis n'est pas compatible avec d'autres modèles.
- Le siège auto et la coque ne sont pas conçus pour un sommeil prolongé. Si l'enfant a besoin de dormir, utilisez la nacelle ou un lit pour enfant adapté.
- Le fabricant recommande de toujours positionner le siège auto sur le châssis face au parent.
- Ne surchargez jamais le panier de rangement. Charge maximale : 3 kg.
- Ne placez jamais le produit près d'un feu ou d'autres sources de chaleur intense comme les cheminées ou les radiateurs.
- Assurez-vous que la tête du bébé dans la nacelle ne soit jamais plus basse que le corps ou les pieds.
- Lorsque le produit n'est pas utilisé, rangez-le hors de portée des enfants.
- Cessez d'utiliser le produit si une pièce est endommagée, défectueuse ou manquante. Utilisez uniquement des pièces détachées et accessoires approuvés par le fabricant.
- Pour plus d'informations, consultez le manuel d'utilisation du siège auto concerné.

SV: SÄKERHETSANVISNINGAR

- WARNING!** Lämna aldrig barnet utan uppsikt. **WARNING!** Kontrollera noggrant före användning att alla låsanordningar (t.ex. leder, säkringar, gångjärn) är korrekt låsta. **WARNING!** Se till att barnet är utom räckhåll när vagnen fälls upp eller ihop för att undvika skador. **WARNING!** Låt inte barnet leka med produkten. **WARNING!** Lämplig för barn upp till 22 kg eller upp till 48 månaders ålder. **WARNING!** Använd alltid selen. **WARNING!** Denna produkt är inte lämplig för jogging eller rullskridskoåkning.
- Barnvagnen är avsedd för barn från 6 månaders ålder upp till en maximal vikt på 22 kg.
 - Liggdelen är lämplig för barn från födseln upp till en maximal vikt på 9 kg.
 - Bilbarnstol: Detta är ett universellt förbättrat barnsäkerhetssystem med säkerhetsbälte. Den är godkänd enligt FN:s föreskrift nr 129 för användning på universella sittplatser enligt fordonstillverkarens bruksanvisning. Vid tveksamhet, kontakta tillverkaren eller återförsäljaren av bilbarnstolen.
 - **VIKTIGT:** Detta förbättrade universella barnsäkerhetssystem med bälte, godkänt enligt ECE-R129, är lämpligt för barn under 15 månader, med en längd mellan 40 cm och 87 cm och en maximal vikt på 13 kg.
 - Läs denna bruksanvisning noggrant före användning och spara den för framtida referens. Barnets säkerhet kan äventyras om instruktionerna inte följs. Tillverkaren ansvarar inte för följder som uppstår till följd av att instruktioner eller varningar inte följs.
 - Lämna aldrig barnet utan uppsikt under användning.
 - Använd inte liggdelen när barnet försöker resa sig upp på händer och knän. Liggdelen är endast avsedd för spädbarn som inte kan sitta upp på egen hand.
 - Kvävningsrisk! Lagg aldrig in en extra madrass i liggdelen.
 - Produkten är inte avsedd för löpning eller rullskridskoåkning.
 - Kontrollera att alla lås är korrekt låsta före varje användning.
 - Kontrollera att sätet, liggdelen eller bilbarnstolen är ordentligt fastsatta på chassit.
 - Sätet måste alltid användas monterat på produktens chassi. Liggdelen och bilbarnstolen kan monteras på chassit eller användas separat.
 - Låt inte barnet leka med produkten, och låt inte andra barn leka nära den utan tillsyn.
 - Använd alltid bromsen när du stannar samt när du placerar eller tar ut barnet.
 - Håll barn borta från produkten vid montering samt vid upp- och ihopfällning.
 - Se till att barnets kropp inte befinner sig nära rörliga delar vid justering.
 - Använd alltid selen och kontrollera att den är korrekt inställd före varje användning.
 - Använd aldrig produkten för mer än ett barn samtidigt.
 - Häng aldrig föremål eller vikter på handtaget eller sidorna av produkten. Detta kan påverka stabiliteten och orsaka att produkten välter.
 - Låt aldrig barnet stå i sätet. Detta kan skada produkten, försämra stabiliteten och öka risken för fall eller att vagnen välter.
 - Placera liggdelen endast på plana och torra ytor.
 - Lyft endast liggdelen och bilbarnstolen i handtaget. Lyft aldrig i suffletten, ryggstödet eller andra delar.
 - Använd inte produkten i trappor, på rulltrappor, ojämna eller höga ytor, nära pooler eller på stranden.

- När ryggstödet justeras, se till att selen fortfarande sitter korrekt på barnets kropp.
- Placera aldrig vikt på fotstödet och låt inte barnet sitta på det. Överbelastning kan leda till att justeringssystemet går sönder.
- Endast det medföljande sätet, liggdelen och bilbarnstolen får monteras på chassit. Detta chassi är inte kompatibelt med andra modeller.
- Bilbarnstolen och babyskyddet är inte avsedda för långvarig sömn. Om barnet behöver sova, använd liggdelen eller en lämplig barnsäng.
- Tillverkaren rekommenderar att bilbarnstolen alltid monteras på chassit med barnets ansikte vänt mot föräldern.
- Överskrid aldrig den maximala lastkapaciteten för varukorgen. Maxlast: 3 kg.
- Placera aldrig produkten nära öppen eld eller andra starka värmekällor som eldstäder eller element.
- Se till att barnets huvud i liggdelen aldrig är lägre än kroppen eller fötterna.
- Förvara produkten utom räckhåll för barn när den inte används.
- Sluta använda produkten om någon del är skadad, defekt eller saknas. Använd endast reservdelar och tillbehör som är godkända av tillverkaren.
- För mer information, se användarmanualen för den aktuella bilbarnstolen.

NO: SIKKERHETSADVARSLER

ADVARSEL! La aldri barnet være uten tilsyn. **ADVARSEL!** Sjekk nøye før bruk at alle låsemekanismer (f.eks. ledd, sikringer, hengsler) er riktig festet. **ADVARSEL!** Sørg for at barnet er utenfor rekkevidde når vognen foldes opp eller ned for å unngå skader. **ADVARSEL!** La ikke barnet leke med produktet. **ADVARSEL!** Egnert for barn opptil 22 kg eller opptil 48 måneder. **ADVARSEL!** Bruk alltid sikkerhetsselen. **ADVARSEL!** Dette produktet er ikke egnert for jogging eller skating.

- Barnevognen er designet for barn fra 6 måneder og opp til en maksimal vekt på 22 kg.
- Liggedelen er egnert for barn fra fødsel og opp til maks 9 kg.
- Bilstol: Dette er et universelt, forbedret barnesikringssystem med sikkerhetsbelte. Det er godkjent i henhold til FN-regel nr. 129 for bruk i de universelle seteplasseringene spesifisert i kjøretøyets brukerhåndbok. Kontakt produsenten eller forhandleren ved tvil.
- **VIKTIG:** Dette forbedrede universelle barnesikringssystemet med belte, godkjent i henhold til ECE-R129, er egnert for barn under 15 måneder, med høyde mellom 40 cm og 87 cm og maks vekt 13 kg.
- Les denne håndboken nøye før bruk og oppbevar den for fremtidig referanse. Barnets sikkerhet kan være i fare hvis instruksjonene ikke følges. Produsenten er ikke ansvarlig for konsekvensene av manglende overholdelse av advarslene og instruksjonene i håndboken.
- La aldri barnet være uten tilsyn under bruk.
- Bruk ikke liggedelen hvis barnet prøver å komme seg opp på hender og knær. Liggedelen er kun for spedbarn som ikke kan sitte oppreist selv.
- Kvelningsfare! Legg aldri inn en ekstra madrass i liggedelen.
- Dette produktet er ikke egnert for løping eller rulleskøyter.
- Sørg for at alle låsemekanismer er låst før hver bruk.
- Sørg for at sete, liggedel eller bilstol er riktig festet til rammen før bruk.
- Setet må alltid brukes festet til produktets ramme. Liggedel og bilstol kan monteres på rammen eller brukes separat.
- Ikke la barnet leke med produktet, og ikke la andre barn leke i nærheten uten tilsyn.
- Aktiver bremsen hver gang du stopper og når du setter inn eller tar ut barnet.
- Hold barn borte fra produktet under montering og under opp-/nedfolding.
- Ved justering av deler, sørg for at barnets kropp ikke er i nærheten av bevegelige deler.
- Bruk alltid sikkerhetsselen. Kontroller at den er riktig innstilt før hver bruk.
- Ikke bruk produktet for mer enn ett barn samtidig.
- Ikke heng gjenstander eller belastning på styret eller sidene. Det kan føre til at produktet velter.
- La aldri barnet stå i setet. Dette kan skade produktet og øke faren for fall.
- Liggedelen skal kun plasseres på flatt og tørt underlag.
- Løft alltid liggedelen og bilstolen i håndtaket. Ikke løft dem i kalesjen eller ryggstøtten.
- Ikke bruk produktet i trapper, rulletrapper, ujevne eller forhøyede overflater, i nærheten av svømmebasseng eller på stranden.
- Når du justerer ryggstøtten, sørg for at selen fortsatt er riktig plassert.

- Ikke legg vekt på fotstøtten eller la barnet sitte på den. For mye vekt kan skade justeringssystemet.
- Kun det medfølgende setet, liggedelen og bilstolen kan brukes på rammen. Denne rammen er ikke kompatibel med andre modeller.
- Bilstolen og babybagen er ikke egnet for langvarig søvn. Bruk en liggedel eller seng for barnets søvn.
- Produsenten anbefaler at bilstolen alltid vendes mot forelderen når den er montert på rammen.
- Ikke overbelast oppbevaringskurven. Maks belastning: 3 kg.
- Plasser aldri produktet nær ild eller sterke varmekilder som peiser eller radiatorer.
- Sørg for at babyens hode i liggedelen aldri er lavere enn kroppen eller føttene.
- Når produktet ikke er i bruk, oppbevar det utilgjengelig for barn.
- Slutt å bruke produktet hvis en del er skadet, defekt eller mangler. Bruk kun deler og tilbehør godkjent av produsenten.
- For mer informasjon, se brukerveiledningen for den aktuelle bilstolen.

CS: BEZPEČNOSTNÍ UPOZORNĚNÍ

VAROVÁNÍ! Nikdy nenechávejte dítě bez dozoru. **VAROVÁNÍ!** Před použitím pečlivě zkontrolujte, zda jsou všechny aretační mechanismy (např. klouby, pojistky, panty) správně zajištěny. **VAROVÁNÍ!** Ujistěte se, že dítě je mimo dosah při rozkládání a skládání kočárku, abyste předešli zranění. **VAROVÁNÍ!** Nedovolte dítěti, aby si s výrobkem hrálo. **VAROVÁNÍ!** Vhodné pro děti do 22 kg nebo do 48 měsíců věku. **VAROVÁNÍ!** Vždy používejte bezpečnostní pás. **VAROVÁNÍ!** Tento výrobek není určen pro běhání nebo jízdu na bruslích.

- Kočárek je určen pro děti od 6 měsíců do maximální hmotnosti 22 kg.
- Korbička je určena pro děti od narození do maximální hmotnosti 9 kg.
- Autosedačka: Jedná se o univerzální, vylepšený dětský zádržný systém s bezpečnostním pásem. Je schválen dle předpisu OSN č. 129 pro použití na univerzálních sedadlech uvedených v návodu k obsluze výrobce vozidla. V případě pochybností kontaktujte výrobce nebo prodejce zádržného systému.
- **DŮLEŽITÉ:** Tento vylepšený univerzální zádržný systém s bezpečnostním pásem, schválený dle ECE-R129, je určen pro děti mladší 15 měsíců, s výškou mezi 40 a 87 cm a maximální hmotností 13 kg.
- Před použitím výrobku si pečlivě přečtěte tento návod a uschovejte jej pro pozdější použití. Bezpečnost dítěte může být ohrožena, pokud nejsou dodržena uvedená pravidla. Výrobce nenese odpovědnost za následky vzniklé nedodržením pokynů a varování uvedených v tomto návodu.
- Nenechávejte dítě bez dozoru během používání výrobku.
- Nepoužívejte korbičku, pokud se dítě snaží postavit na ruce a kolena. Korbička je určena pouze pro děti, které ještě nesedí samostatně.
- Bezpečí udušení! Nikdy do korbičky nepřidávejte druhou matraci.
- Tento výrobek není určen pro běh nebo jízdu na bruslích.
- Před každým použitím se ujistěte, že jsou všechny zajišťovací mechanismy správně zajištěny.
- Zkontrolujte, že je sedák, korbička nebo autosedačka správně připevněna k rámu.
- Sedák musí být vždy používán připevněný k rámu výrobku. Korbička a autosedačka mohou být připevněny k rámu nebo používány samostatně.
- Nedovolte dítěti, aby si s výrobkem hrálo, ani jiným dětem, aby si hrály poblíž bez dozoru.
- Vždy při zastavení a při vkládání nebo vyjímání dítěte zatáhněte brzdu.
- Držte dítě v bezpečné vzdálenosti během montáže a skládání nebo rozkládání výrobku.
- Při nastavování částí kočárku dbejte, aby se dítě nenacházelo v blízkosti pohyblivých částí.
- Vždy používejte bezpečnostní pás. Před každým použitím zkontrolujte, zda je správně nastaven.
- Nikdy nepoužívejte výrobek pro více než jedno dítě najednou.
- Na řídítka ani na strany výrobku nezavěšujte žádné předměty ani zátěž. Může dojít k narušení stability a převrácení.
- Nikdy nenechávejte dítě stát na sedadle. Mohlo by dojít k poškození výrobku, narušení stability a riziku pádu.
- Korbičku pokládejte pouze na rovné a suché povrchy.

UPOZORNĚNÍ

- Korbičku a autosedačku zvedejte vždy pouze za madlo. Nikdy je nezvedejte za stříšku, opěradlo nebo jiné části.
- Výrobek nepoužívejte na schodech, eskalátorech, nerovných nebo vyvýšených plochách, u bazénů nebo na pláži.
- Při nastavování zádomkové opěrky dbejte, aby bezpečnostní pás zůstal správně umístěn na těle dítěte.
- Na opěrku nohou nikdy nepokládejte zátěž a nedovolte dítěti na ni sedat. Nadměrné zatížení může poškodit mechanismus.
- Na rám lze instalovat pouze dodané sedadlo, korbičku a autosedačku. Tento rám není kompatibilní s jinými modely.
- Autosedačka a skořepina nejsou určeny pro dlouhodobý spánek. Pokud dítě potřebuje spát, použijte korbičku nebo vhodnou dětskou postýlku.
- Výrobce doporučuje umísťovat autosedačku na rám vždy tak, aby byla otočena směrem k rodiči.
- Nepřetěžujte úložný koš. Maximální nosnost: 3 kg.
- Výrobek nikdy nepokládejte blízko ohně nebo jiných silných zdrojů tepla, jako jsou krby nebo radiátory.
- Zajistěte, aby hlava dítěte v korbičce nebyla nikdy níže než tělo nebo nohy.
- Pokud se výrobek nepoužívá, uložte jej mimo dosah dětí.
- Přestaňte výrobek používat, pokud je některá část poškozená, vadná nebo chybí. Používejte pouze náhradní díly a příslušenství schválené výrobcem.
- Více informací naleznete v návodu k použití konkrétní autosedačky.

SK: BEZPEČNOSTNÉ UPOZORNENIA

UPOZORNENIE! Nikdy nenechávajte dieťa bez dozoru. **UPOZORNENIE!** Pred použitím starostlivo skontrolujte, či sú všetky zaistovacie mechanizmy (napr. kĺby, poistky, pánty) správne zaistené. **UPOZORNENIE!** Uistite sa, že dieťa je mimo dosahu počas rozkladania a skladania kočíka, aby ste predišli zraneniu. **UPOZORNENIE!** Nedovoľte dieťaťu hrať sa s výrobkom. **UPOZORNENIE!** Vhodné pre deti do 22 kg alebo do 48 mesiacov. **UPOZORNENIE!** Vždy používajte bezpečnostný pás. **UPOZORNENIE!** Tento výrobok nie je určený na beh alebo korčuľovanie.

- Kočík je určený pre deti od 6 mesiacov do maximálnej hmotnosti 22 kg.
- Vanička je vhodná pre deti od narodenia do maximálnej hmotnosti 9 kg.
- Autosedačka: Ide o univerzálny vylepšený systém zadržiavania detí s bezpečnostným pásom. Je schválený podľa nariadenia OSN č. 129 na použitie na univerzálnych sedadlách uvedených v návode výrobcu vozidla. V prípade pochybností kontaktujte výrobcu alebo predajcu systému.
- **DÔLEŽITÉ:** Tento vylepšený univerzálny systém zadržiavania detí so zapínaním na pás, schválený podľa ECE-R129, je určený pre deti mladšie ako 15 mesiacov, s výškou medzi 40 cm a 87 cm a maximálnou hmotnosťou 13 kg.
- Pred použitím výrobku si pozorne prečítajte tento návod a uschovajte ho na neskôr. Bezpečnosť dieťaťa môže byť ohrozená, ak sa pokyny nedodržia. Výrobca nezodpovedá za následky nedodržania pokynov a upozornení v tomto návode.
- Počas používania nikdy nenechávajte dieťa bez dozoru.
- Vaničku prestaňte používať, keď sa dieťa začne pokúšať dostať na ruky a kolená. Vanička je určená len pre deti, ktoré ešte nevedia samostatne sedieť.
- Nebezpečenstvo udusení! Nikdy nevkladajte do vaničky druhý matrac.
- Výrobok nie je určený na behanie alebo korčuľovanie.
- Pred každým použitím sa uistite, že všetky uzamykacie mechanizmy sú správne zaistené.
- Skontrolujte, či je sedadlo, vanička alebo autosedačka správne pripevnená k rámu.
- Sedadlo sa musí vždy používať upevnené na ráme výrobku. Vaničku a autosedačku možno pripevniť na rám alebo používať samostatne.
- Nedovoľte dieťaťu hrať sa s výrobkom a ani iným deťom v blízkosti bez dozoru.
- Pri každom zastavení a pri vkladaní alebo vyberaní dieťaťa aktivujte brzdu.
- Počas montáže, rozkladania a skladania udržiajte deti mimo dosahu.
- Pri nastavovaní častí kočíka dbajte na to, aby sa telo dieťaťa nenachádzalo pri pohyblivých častiach.
- Vždy používajte bezpečnostný pás. Pred každým použitím skontrolujte, či je správne nastavený.
- Výrobok nikdy nepoužívajte pre viac ako jedno dieťa naraz.
- Nikdy nevešajte predmety alebo záťaž na rukoväť alebo boky výrobku. Môže dôjsť k narušeniu stability a k prevráteniu.
- Nikdy nenechajte dieťa stáť na sedadle. Môže dôjsť k poškodeniu výrobku, zníženiu stability a zvýšeniu rizika pádu.
- Vaničku pokladajte len na rovné a suché plochy.
- Vaničku a autosedačku dvíhajte výhradne za rukoväť. Nikdy ich nedvíhajte za striešku, operadlo alebo iné časti.
- Výrobok nepoužívajte na schodoch, eskalátoroch, nerovných alebo vyvýšených

plochách, pri bazénoch alebo na pláži.

- Pri nastavovaní operadla sa uistite, že pás zostáva správne umiestnený na tele dieťaťa.

- Na opierku nôh nikdy neukladajte záťaž a nedovoľte, aby na nej dieťa sedelo. Nadmerná záťaž môže spôsobiť poruchu systému.

- Na rám možno pripevniť len dodané sedadlo, vaničku a autosedačku. Tento rám nie je kompatibilný s inými modelmi.

- Autosedačka a prenosná vanička nie sú určené na dlhodobý spánok. Ak dieťa potrebuje spať, použite vaničku alebo vhodnú detskú postieľku.

- Výrobca odporúča umiestniť autosedačku na rám vždy v smere tvárou k rodičovi.

- Nepreťažujte úložný košík. Maximálne zaťaženie: 3 kg.

- Výrobok nikdy neumiestňujte blízko ohňa alebo iných silných zdrojov tepla, ako sú krby alebo radiátory.

- Dbajte na to, aby hlava dieťaťa vo vaničke nebola nikdy nižšie ako telo alebo nohy.

- Ak výrobok nepoužívate, uschovajte ho mimo dosahu detí.

- Výrobok nepoužívajte, ak je niektorá jeho časť poškodená, chybná alebo chýba.

Používajte iba náhradné diely a príslušenstvo schválené výrobcom.

- Ďalšie informácie nájdete v návode na použitie príslušnej autosedačky.

DE: EN1888-1:2018+A1:2022 | EN1888-2:2018+A1:2022 zertifiziert
I BS EN1466:2023

EN: EN1888-1:2018+A1:2022 | EN1888-2:2018+A1:2022 zertifiziert
I BS EN1466:2023 certified no

HR: EN1888-1:2018+A1:2022 | EN1888-2:2018+A1:2022 zertifiziert
I BS EN1466:2023 certificirano

HU: EN1888-1:2018+A1:2022 | EN1888-2:2018+A1:2022 zertifiziert
I BS EN1466:2023 tanúsítvánnyal rendelkezik

IT: Certificato EN1888-1:2018+A1:2022 | EN1888-2:2018+A1:2022
zertifiziert I BS EN1466:2023

FR: Certifié EN1888-1:2018+A1:2022 | EN1888-2:2018+A1:2022
zertifiziert I BS EN1466:2023

SE: EN1888-1:2018+A1:2022 | EN1888-2:2018+A1:2022 zertifiziert
I BS EN1466:2023 certifierad

NO: EN1888-1:2018+A1:2022 | EN1888-2:2018+A1:2022 zertifiziert
I BS EN1466:2023 sertifisert

CZ: Certifikováno EN1888-1:2018+A1:2022 | EN1888-
2:2018+A1:2022 zertifiziert I BS EN1466:2023

SK: Certifikované podľa EN1888-1:2018+A1:2022 | EN1888-
2:2018+A1:2022 zertifiziert I BS EN1466:2023

fillikid

Fillikid GmbH

Tiefentalweg 1, A-5303 Thalgau, Austria

info@fillikid.at, fillikid.at